

### PASS

1er site payant = 3 sites à tarif réduit 2019

Sur les traces de l'Homme depuis la préhistoire

Maison et ArchéoParc de la Dame prehistoire-brassempouy.fr

> Abbaye de Sorde abbaye-sorde.fr

Abbaye d'Arthous landes.fr/abbaye-arthous

Château de Gramont tourisme-pays-de-bidache.com























### **ESCALE À MONT DE MARSAN**

Stopover in Mont de Marsan Escala en Mont de Marsan

Besoin de prendre l'air pendant Découvrez nos idées de sorties, vos vacances? Pour un long nos lieux préférés. séjour, un petit week-end Ce magazine vous dévoile nos ou juste une escale, Mont de petits coins secrets, pour que Marsan a de quoi vous éblouir. vous puissiez vivre un séjour Se balader le long des berges unique et inoubliable. de la Midouze ou au cœur de Feuilletez notre brochure, la forêt landaise, goûter aux inspirez-vous et imprégnezspécialités locales ou encore vous du récit de nos rencontres. partager des moments festifs lci les vacances ont un goût au rythme des bandas... Voilà de détente, de calme et de un joli aperçu de ce qui vous convivialité. attend à Mont de Marsan et aux alentours.

#### **BIENVENUE**

L'équipe de l'Office de Tourisme de Mont de Marsan Agglo, créateur de souvenirs. Walk along the banks of the Midouze, immerse yourself in the nature of the Landes region, try local specialities and enjoy the traditional music during the ferias. These are just some of the things that await you in Mont de Marsan.

Discover some of our favourite places and our ideas for exciting excursions. This magazine is made to give you the names of our favourite little-known spots so that you can enjoy a unique and unforgettable stay.

Leaf through our brochure, get inspired and read about our encounters. Here, it's all about a quiet, relaxing and wonderful

Pasearse a lo largo de la orilla del Midouze, adentrarse en la naturaleza de las Landas, degustar las especialidades locales o vivir las fiestas al ritmo de las bandas de música... Esto es solo un atisbo de lo que le espera en Mont de Marsan. Descubra nuestras ideas sobre paseos y lugares preferidos. Con esta revista queremos compartir con usted nuestros rincones secretos, así como avudarle a pasar una estancia única e inolvidable

Eche un vistazo a nuestro folleto, inspírese y profundice en el relato de nuestros encuentros. Aquí las vacaciones tienen un toque de relajación, calma y hospitalidad.

BIENVENIDÓ















Circuits de découvertes



Best places to go



**Activités** 

Leisures // Ocio

**P56** Musées & Visites **P58** Armagnac **P60** Parc & Nature P61 Loisirs P64 Animaux

### P70 🟡

#### Hébergements

**P71** Hôtels **P72** Chambres d'hôtes **P73** Locations

P75 Hébergements collectifs

**P75** Campings et aire de camping-cars

### P65 🖄

#### Restaurants

Restaurants // Restaurantes

P66 Grandes Tables P67 Cuisine française P68 Cuisine du monde

**P68** Brasserie/Bistrots

P69 ₹

Bars & Tapas

P76



**P77** Mode et accessoires **P77** Maison et

décoration **P77** Santé et bien-être

P78 Produits locaux,

conserves

**P78** Vins et armagnacs

**P79** Autres produits locaux

**P80** Épiceries fines et supérette

**P80** Pâtisseries et boulangeries

P80 Culture et loisirs P81 Services

**P32** 

Shopping & sorties

Shopping & excursions Compras y salidas

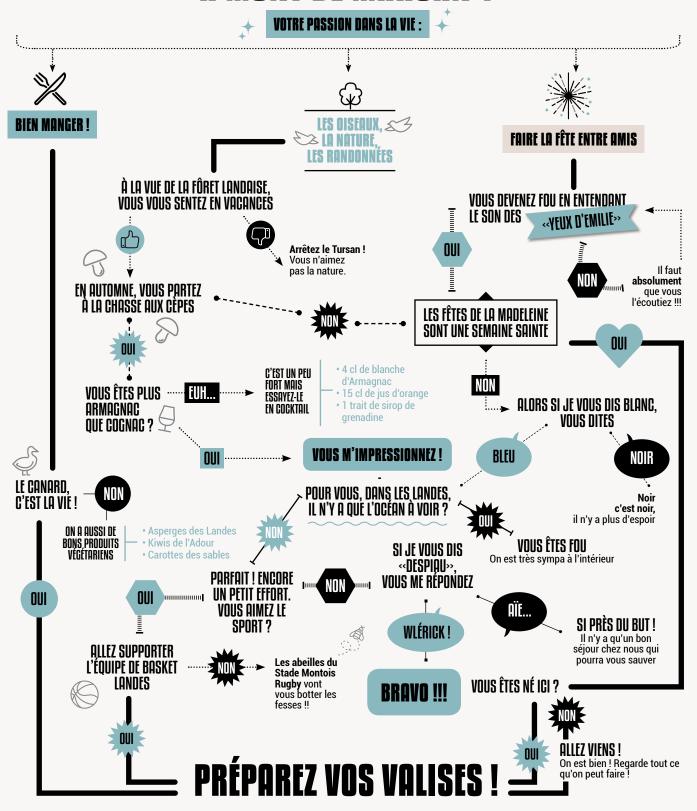
**Events** Momentos culminantes

P46

Discovery itineraries Circuitos de descubrimiento

Événements

### ÊTES-VOUS PRÊT POUR UNE ESCALE À MONT DE MARSAN?



### MONT DE MARSAN AGGLO





Installez-vous en terrasse sur les berges de la Midouze pour siroter un verre au bord de l'eau. Profitez-en aussi pour faire une pause gourmande à l'heure du déjeuner ou en soirée! p.38-39



« La Plongeuse » d'Annick Leroy est la sculpture emblématique de la ville, vous ne pouvez la manquer elle se jette dans la Midouze. Arpentez ensuite les rues de la ville pour découvrir toutes les sculptures exposées dans Mont de Marsan.



Depuis le pont Gisèle Halimi, admirez le coucher du soleil avec une vue sur les berges de la Midouze. Si vous avez la chance de venir en automne, vous pourrez profiter des plus belles couleurs. N'oubliez pas de prendre une photo en souvenir des vacances, elle sera réussie à coup sûr ! **p.16** 



Après votre visite du musée, grimpez au sommet de la tour médiévale pour l'un des plus beaux panoramas sur la ville! Et pour de belles couleurs, privilégiez la fin de journée avant le coucher du soleil. p.14



Vivez en famille l'émotion d'une chasse aux trésors surprenante à Mont de Marsan. Téléchargez l'appli et partez en balade, vous découvrirez le territoire, le patrimoine local et des anecdotes croustillantes, tout en jouant. p.17



Enfilez vos baskets, sac à dos et prenez vos vélos pour une balade sur les pistes ombragées de l'Eurovéloroute n°3. Sur votre parcours, vous serez amenés à traverser des champs de tournesols, des vignes et des forêts... p.19



Embarquez à bord d'un canoë ou d'un kayak et baladez-vous sur les eaux calmes de la Midouze. Pour les plus aventuriers, il est aussi possible de vivre un vrai treck avec bivouac pendant 2 jours au départ de Roquefort. p.22



#### 8 Faire le plein de produits frais au marché St Roch

Le mardi ou le samedi matin, direction le marché Saint Roch à Mont de Marsan à la recherche de produits frais et locaux ! Charcuteries du terroir, volailles, fruits et légumes de saison, vous trouverez tout ce qu'il faut pour un repas délicieux. p.28



9 Se balader en pleine forêt landaise

Pour un grand bol d'air frais et de calme, cap sur le Parc Naturel Régional des Landes de Gascogne. Notre balade nature nous emmène le temps d'une journée le long d'un sentier au milieu des pins de la forêt landaise. p.19

1/ ≱ Have a drink on a terrace along the water's edge

Tomar una copa

**2/** ≱ Admire the sculpture of the dive on the banks of the

Admirar a los buceadores desde las orillas del Midouze

**3/** ≱ Enjoy the sunset on Gisèle Halimi Bridge

Contemplar la

**4/** ≱**K** Climb to the

Subir a la terraza

**5/** ≱ Head off on a treasure hunt

Lánzate a una búsqueda del tesoro

6/ ≥ Take a bike ride along the "Scandiberique"

Recorrer en bicicleta

**7/** ≽ Go for a ride in a canoe on the Midouze from the centre of

**8/** ₩ Go to Saint

Ir al mercado

9/ ≥ Immerse

Adentrarse en el bosque de las Landas

**8** Destination Mont de Marsan / 2019

# **EXPÉRIENCES 20 DES**

Our TOP 20 things to do *Nuestras 20 mejores experiencias* para disfrutar



**10** Faire bronzette à la Base de loisirs de Saint-Pierre-du-Mont

Avec sa plage de sable fin, profitez du lac pour faire une pause détente et baignade. Zumba, beach-volley, parcours d'orientation, balade à cheval, tout l'été, la Base de Loisirs propose un tas d'animations ! p.62



En fin de journée, partez à la rencontre de Christophe Vergez de la ferme des 9 fontaines à Bostens. Pendant la période des naissances, vous pourrez câliner les bébés et même leur donner le biberon! p.23



Qui dit Landes, dit terroir et gastronomie! Laissez-vous tenter par des plats typiquement landais comme le magret de canard, la tourtière, le pastis... ou pour les végétariens l'asperge des Landes ou le kiwi de l'Adour. De nombreuses adresses proposent de vous faire déguster les spécialités landaises! p.29



13 S'évader pendant un spectacle de la saison culturelle

Evadez-vous le temps d'une soirée! La programmation du Théâtre de Gascogne vous propose de nombreux spectacles entre le mois d'octobre et le mois de juin. À vous de faire votre sélection, plutôt concert, one man show, théâtre...? Le plus dur c'est de choisir. p.44



Chaque année en mai, ce festival de musique enflamme le petit village de Benquet. Ne manquez pas ce rendez-vous, il fait partie des nombreux temps forts du territoire. p.44



15 Vivre à l'heure espagnole durant le festival Arte Flamenco

Pendant le festival Arte Flamenco, Mont de Marsan prend des allures de ville andalouse. Installez-vous à une table avec un verre de vin accompagné de tapas et profitez d'un spectacle de flamenco. p.41



Du 17 au 21 juillet, vivez au rythme des Fêtes de la Madeleine pendant 5 jours. Bandas, bodegas, concerts, fête foraine, spectacles taurins et animations diverses, venez partager les fêtes avec les montois. p.42-43



Plongez dans une folle ambiance pendant un match de rugby avec le Stade Montois et venez supporter les filles de Basket Landes durant la Ligue Féminine de Basket. p.45



Les plus néophytes d'entre vous apprécieront à coup sûr l'Armagnac en cocktail. Remplacez par exemple le rhum d'un Mojito par de l'Armagnac blanc. En été, c'est le cocktail parfait! Notre spot pour déguster un armagnac millésimé : la villa Mirasol qui dispose d'une belle cave! p.31

**10/** ≥ Sunbathe at the Base de Loisir in St Pierre du Mont

Tomar el sol en Base de Loisirs de St Pierre du Mont

11/ Reed the baby goats on the Ferme des 9 fontaines

Dar el biberón

**12/ ≥ E** Taste the fin

Degustar la buena

**13**/ **≥** Escape with

Evadirse con un

**14/** ≥ Join in with the 'Atout Cœur' Festival

Participar en el Festival Atout Cœur

**15/ ≥** Enjoy a

Divertirse a

**16/** ≥ Dive into

**17**/ **≥** Support the

Apoyar a

**18/ ≥** Discover the

Descubrir los



### **MONT DE MARSAN SCULPTURES 2019**

### S'ANNONCE MYTHIQUE!

Mont de Marsan Sculptures 2019 promises to be legendary! ¡La Mont de Marsan Sculptures 2019 va a ser mítica!

À vos agendas! Après trois années d'attente, la 11ème édition de la manifestation investit une nouvelle fois la capitale des Landes! Amoureux d'art ou simples visiteurs, du 5 octobre au 3 novembre 2019, préparez-vous à vivre un voyage urbain hors du commun.



#### Découvrez la mythologie à chaque coin de rue

Pendant un mois, la ville de Mont de Marsan se métamorphose et vous accueille jour et nuit dans un véritable musée à ciel ouvert. Cette année, les décors de la ville seront mythologiques! Au sein du Musée Despiau-Wlérick et dans des espaces inédits du centreville, une sélection d'artistes parmi les plus emblématiques de la scène internationale, depuis les maîtres modernes du début du XXème siècle jusqu'à la jeune création contemporaine, offrira un panorama artistique autour de la thématique des Mythes.

Mettant en scène aussi bien des êtres surnaturels, des actions imaginaires... que des personnages légendaires, ou encore des croyances, des représentations idéalisées autour d'un personnage, d'un événement historique... les œuvres sélectionnées n'auront de cesse de surprendre le visiteur.

À votre rythme, arrêtez-vous devant les œuvres d'arts monumentales et impressionnantes. Et vous avez de la chance: 2019 accueille plusieurs artistes inédits et encore jamais présentés à Mont de Marsan!

### Vivez l'événement selon vos envies Entre les animations de rue, les ateliers

de pratiques artistiques, les rencontres organisées avec les artistes et les conférences, les plus jeunes comme les plus âgés pourront profiter d'un programme riche! En famille, escale obligatoire aux spectacles de rue pour de beaux souvenirs à partager!







Mont de Marsan Sculptures, c'est aussi l'événement de l'année où les lieux les plus insoupçonnés de la ville vous sont révélés. En toute autonomie ou le temps d'une visite guidée adaptée pour toute la famille, poussez les portes des hauts sites patrimoniaux fermés habituellement au public!

After a three-year wait, this event is returning once again to the Landes capital for its 11th year! For a whole month, from 5 October to 3 November 2019, the town of Mont de Marsan will be transformed into a veritable open-air museum that you can visit day or night. A selection of works by major international artists will be exhibited at the Musée Despiau-Wlérick and at some unusual sites in the town centre. Stop and take a look at their impressive monumental artworks

Después de tres años de espera, ¡la 11.ª edición de este evento tendrá lugar una vez más en la capital de las Landas! Del 5 de octubre al 3 de noviembre de 2019, la ciudad de Mont de Marsan se transformará, durante un mes, en un auténtico museo al aire libre para recibirte tanto de día como de noche. En el Museo Despiau-Wlérick y en los nuevos espacios del centro de la ciudad se presentará una selección de algunos de los artistas más emblemáticos de la escena internacional. Detente ante estas obras de arte impresionantes y monumentales.



### L'ART AU MUSÉE DESPIAU WLÉRICK DÉCOUVERTE DES ŒUVRES DE **SCULPTEURS LANDAIS**

Despiau Wlérick Museum of Art Arte en el Museo Despiau Wlérick

mais Mont de Marsan a la particularité de posséder une des plus belles collections de sculptures modernes en France, trait d'union entre le Musée d'Orsay et le Musée National d'Art Moderne. Des dizaines de sculptures sont présentées dans plusieurs espaces publics en ville, et dans le Musée Despiau Wlérick qui leur est intégralement consacré.

Au total, le musée conserve plus de 2400 sculptures dont vous pourrez admirer une sélection à l'intérieur!

Le nom du musée vous dit quelque chose ? C'est normal, il s'agit des deux sculpteurs montois emblématiques de l'art moderne du XXème siècle : Charles Despiau et Robert Wlérick dont une grande partie des œuvres sont aujourd'hui visibles à Mont de Marsan.

eut-être l'ignorez-vous encore C'est parti pour 1h de visite dans ce lieu patrimonial chargé d'histoire, Monument historique protégé, datant des XIIIème et XV<sup>ème</sup> siècles, portant l'appellation de « Donjon Lacataye ». Mais alors pourquoi « donjon » ? Très bonne question! C'est parce qu'au XVIème siècle, on a fait ajouter un crénelage en haut des deux maisons fortes réunies qui leur donne un style de donjon. Le mystère est résolu!

> Vous pourrez également vous rendre dans le jardin Saint-Vincent accolé au musée où sont exposées plusieurs sculptures autour de parterres aménagés de plantes et d'aromates!

#### Nouveau

Déjà labellisé « Musée de France » et « Accueil vélo », depuis octobre dernier, le musée a signé la charte Môm'Art pour une meilleure prise en compte de l'accueil des jeunes visiteurs et des familles au musée. Il se qualifie de « Musées Joyeux! »

Mont de Marsan is renowned for being home to one of the most magnificent modern sculpture collections in France. Dozens of pieces are exhibited in several of the town's public spaces, as well as in the Musée Despiau-Wlérick, which is entirely devoted to sculpture Don't miss: while you're here, climb to the top of the tower for a unique panoramic view over the town! The year 2019 promises to be an exciting time for the

Mont de Marsan tiene la particularidad de poseer una de las más espectaculares colecciones de escultura moderna de Francia. Decenas de esculturas presentadas en diversos espacios públicos de la ciudad y en el Museo

Despiau Wlérick, totalmente dedicado a ellas.

museum. Don't miss the numerous events to be hosted

here throughout the year.

Para ver: durante la visita, ¡puedes subir a lo alto de la torre para contemplar una panorámica extraordinaria de

El 2019 será un año lleno de emociones para el museo: no te pierdas los numerosos eventos que tendrán lugar durante todo el año.





#### **Expositions temporaires**

 Exposition anniversaire «50 ans, 50 artistes, 50 œuvres» Jusqu'au 2 juin

Elle présente des artistes incontournables comme Auguste Rodin, Antoine Bourdelle ou Jean-Baptiste Carpeaux, et des sculptures animalières de Jane Poupelet et François Pompon. Le musée détient un des ensembles les plus emblématiques de la sculpture moderne en France.

• Exposition photographique «Arte Flamenco»

Du 2 au 21 juillet

#### Les rendez-vous réguliers

• Yoga et relaxation au musée

Découvrez le Hatha yoga. Un samedi par mois à 10h30 (durée 1h30). Payant et sur inscription.

• L'œuvre du mois Gratuit

Tous les 2<sup>ème</sup> jeudis du mois, à 12h30, une œuvre des collections du musée, présentée en salle ou rangée en réserve, est mise à l'honneur. Durée 30mn. Sans inscription.

#### Événements

#### Gratuit

- Nuit européenne des musées La Classe, l'œuvre! 18 mai de 19h à 23h
- Les Rendez-vous des Jardins 7, 8 et 9 juin • Journées Nationales de l'Archéologie
- Journées Européennes du Patrimoine 21 et 22 septembre
- Salon de peinture et de sculpture Du 7 au 22 décembre

#### Conférences

13. 14 et 15 iuin

#### Gratuit

• La Cité du Vin Samedi 6 avril, 18h30, à la Villa Mirasol Par Laurence Chesneau-Dupin, Bordeaux

• René Bissière Samedi 11 mai, 15h, au musée Par Isabelle Beccia, Bordeaux

• Journées nationales de l'Archéologie Samedi 15 juin, 14h30, au musée

#### **A NE PAS MANQUER AVEC VOS ENFANTS!**

#### Gratuit

• Au Musée en Famille

Parents, grands-parents et enfants sont invités à une découverte ludique, sensorielle des collections du musée Despiau-Wlérick ou des expositions temporaires en cours. À la fin de la visite, un atelier, adapté à l'âge des enfants est proposé. Rendez-vous programmés pendant les vacances scolaires, demandez les dates.

• Enquête au musée (à partir de 7 ans)

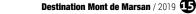
Vous avez l'âme d'un détective? Alors n'hésitez pas à venir résoudre les énigmes pour identifier la statue volée mais aussi démasquer le voleur! Jeux et éniames pour s'amuser en famille et découvrir de manière ludique les collections du musée Despiau-Wlérick. **Guide de** visite disponible à l'accueil du musée toute l'année.

#### INFOS PRATIQUES

Le musée est ouvert du mercredi au dimanche de 10h à 12h et de 14h à 18h. Entrée payante. Gratuit pour les moins de 25 ans et le premier dimanche du mois.

Suivez-notre actu sur Facebook : Retrouvez la programmation détaillée sur le site internet







**UN PEU D'HISTOIRE** 

Mont de Marsan and its past, Mont de Marsan y su pasado

#### Mont de Marsan, la création

Fondée au XIIème siècle par Pierre de Lobanner, la ville était munie d'une grande forteresse construite tout autour du bourg et d'un château au niveau de la confluence appelé « Château Vieux ». C'est au XIV<sup>ème</sup> siècle que Gaston Phoebus, prince de Foix-Béarn, décide d'agrandir le Castelnau pour édifier le Château de Nolibos. Il renforce également les remparts côté Est de la ville. On en retrouve d'ailleurs quelques vestiges en pierre coquillière, notamment sur les extérieurs du Musée Despiau Wlérick.

#### La vie de la cité gasconne

Ville paisible où il faisait bon vivre, Mont de Marsan a vécu sous domination anglaise jusqu'au milieu du XIIIème siècle. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle, elle n'a pas subi la guerre de 100 ans. En revanche, elle a beaucoup souffert des guerres de religion.

#### Un port fluvial important

Du Moyen-Âge au XIXème siècle, le port fluvial de Mont de Marsan était très actif. Il faut savoir qu'à l'époque, la ville était une étape importante pour le commerce. On imagine alors les gabarres qui acheminaient les produits de Gascogne, le vin, les eaux-de-vie, les blés d'Armagnac, le goudron, le miel, le bois, les produits résineux ou encore des produits importés du Pays Basque, du Béarn et même de Hollande!



#### Le passage de Napoléon 1er

Au XVIIIème siècle, la ville devient de plus en plus agréable. Elle perd son château, ses tours et ses murailles pour laisser place à des grandes places et des artères larges et verdoyantes.

En concurrence avec Dax, Mont de Marsan devient préfecture des Landes en 1790.

En route pour l'Espagne, Napoléon 1er fait une halte à Mont de Marsan en 1808 et fait signer un décret nommant les Landes comme l'un des premiers départements français.

Pour la petite histoire, on raconte que Mont de Marsan a été élue préfecture des Landes en défaveur de Dax, parce que les dacquois ne se sont pas présentés à la réunion publique, privilégiant la compagnie de filles de joies! A l'inverse, les dacquois affirment avoir été victimes de sabotages par les montois en n'ayant pas accès au pont pour se rendre à la

The city was founded in the XIIth century by Pierre de Lobanner. A castle and ramparts were built around the city to protect it from attacks. A few remains can be seen outside the Despiau Wlérick Museum. A peaceful and ideal town to live in. Mont de Marsan became an important inland port in the 19th century, and then the administrative centre of the Landes thanks to the passage of Napoleon I.

La ciudad fue fundada en el siglo XII por Pierre de Lobanner. Se construyeron un castillo y murallas para protegerla de los ataques. Existen todavía algunos vestigios en el exterior del Museo Despiau Wlérick. Mont de Marsan, ciudad apacible en la que se vivía bien, se convirtió en un puerto fluvial importante en el siglo XIX y luego en prefectura de las Landas gracias a que pasó por ella Napoleón 1º.

### **ENVIE DE DÉCOUVRIR LA VILLE?**

*Want to explore the town?* ¿Quieres explorar la ciudad?

Vous êtes entre amis ou en famille, vous venez passer quelques jours ou juste 2h sur Mont de Marsan, vous êtes là en juillet ou plutôt en octobre ? À chacun sa visite!



#### 1 Au fil des rues, avec un dépliant de visite

Vous avez juste 2h à passer à Mont de Marsan, cette option est faite pour vous! Vous allez pouvoir découvrir le cœur de ville montois à votre rythme.

#### 2 Lors d'une chasse au trésor avec l'application Terra Aventura

Une découverte ludique pour découvrir la ville en famille. Il vous suffit de télécharger l'application 100% gratuite sur votre smartphone. Ensuite, laissez-vous guider d'énigme en énigme jusqu'à trouver la bouteille Terra Aventura dans laquelle se trouvent les Poïz.

#### 3 De manière privilégiée, avec un greeter

Une visité rien que pour vous, c'est possible! Le greeter n'est pas un guide touristique, c'est un habitant, passionné par son terroir et désirant le faire partager aux autres. De manière bénévole et par groupe de 6 personnes maxi, il vous propose une balade - découverte. «Venez en balade et repartez en ami!» telle est la devise du greeter dans les Landes.



Plus d'infos sur

ou auprès de

VINCENT, Conservateur des antiquités pour le département des Landes

Sa passion: L'architecture urbaine montoise de la Belle Époque.

Pendant sa visite, Vincent yous parlera notamment de l'architecte Léonce Léglise et de l'habitat à bon marché (HBM) qui s'est développé sur Mont de Marsan autour des années 1900.

#### 4 Avec un quide conférencier

Vous recevez de la famille ou vous êtes en vacances dans la région cet été ? Profitez-en pour découvrir la ville avec un guide. Plusieurs visites sont proposées, demandez les dates à l'Office de Tourisme.

#### Notre coup de cœur

Les balades contées à la lueur des lampions.

Whether you're bringing friends or the family to Mont de Marsan, for a few days or just a couple of hours, in July or in October, there's something for everyone! Explore the town at your own pace with our tour pamphlet (also available in English, Spanish, German and Dutch) or with the Terra Aventura app (available in English).

¿Con amigos o en familia? ¿Para pasar unos días o solo unas horas en Mont de Marsan? ¿Estarás en julio o quizás en octubre? ¡A cada cual su visita! Descubre la ciudad a tu ritmo con un folleto de visita (disponible en inglés, español, alemán y holandés) o con la aplicación Terra Aventura (disponible en inglés).

**Destination Mont de Marsan** / 2019



### À PIED OU À VÉLO. EN VILLE OU SUR LES SENTIERS DE RANDONNÉE

On foot or by bicycle, in town or along trails

A pie o en bicicleta... en la ciudad o por las rutas de senderismo

e nombreux itinéraires s'offrent à vous! Que ce soit en parcourant la Voie Verte du Marsan et de l'Armagnac, les sentiers balisés du Conseil Départemental ou encore les pique-nique sont à votre disposition sentiers communaux, vous pourrez pour une petite pause gourmande! découvrir nos villes et villages ainsi que les paysages de forêts de pin et de vignobles qui nous entourent. Trois types de balades sont à tester...



#### Un après-midi à vélo en famille

Empruntez la Voie Verte en partant de Mont de Marsan et rendez-vous jusqu'à Villeneuve de Marsan. La voie étant interdite à la circulation motorisée, elle est totalement sécurisée et entièrement goudronnée sur 15 km. Vous pourrez faire une halte au village de Bougue (À voir : arènes, son église avec son clocher fortifié du XIème siècle).

Pour ceux qui ont du temps et des jambes, vous pourrez laisser vos vélos au village puis aller découvrir le site de Castets et ses mottes castrales. Des tables de

#### Une rando nature à Gaillères sur le circuit des airials

Envie de prendre l'air et d'aller marcher en pleine nature ? On vous conseille le circuit des airials qui débute à l'étang de Massy à Gaillères. Comptez 1h30 de balade sur les sentiers balisés pour 6 km de marche. Pour plus de repères, munissez-vous du rando-guide qui est disponible à l'Office de Tourisme. Si vous êtes en famille, une aire de jeux est présente à proximité de l'étang.







#### De grands itinéraires au départ de Mont de Marsan

Se lancer sur un itinéraire de pèlerinage ou d'eurovéloroute depuis Mont de Marsan, c'est possible! La Scandibérique, partie française de l'Eurovéloroute n°3, qui traverse Mont de Marsan, permet de rejoindre, au Nord, Trondheim (Norvège) ou au Sud, Saint-Jacques-de-Compostelle (Espagne). Côté pèlerinage, la voie de Vézelay, qui passe par Mont de Marsan, permet d'effectuer une portion du chemin de Saint Jacques de Compostelle.

Fancy an excursion? We suggest a bike ride on the protected tarmac cycle path that stretches for 15 km (9 miles) from Mont de Marsan, or perhaps a hiking excursion near the Massy lakes at Gaillères. Please ask for our hiking itineraries at the Tourist Office.

¿Te apetece hacer una excursión? Te proponemos un paseo en bicicleta por la vía verde, una pista segura y asfaltada de 15 km desde Mont de Marsan, o bien, una ruta de senderismo cerca de los estangues de Massy, en Gaillères... Nos dudes en preguntar por las rutas de



AVEC JEAN BARRÈRE,

Un ambassadeur de la culture Gasconne

Meet Jean Barrère, an ambassador for Gascony culture Conoce a Jean Barrère, un embajador de la cultura gascona

encontre unique aux côtés de En toute simplicité et avec humour, il Jean Barrère, un personnage Jean Barrere, un possession de mblématique de la Gascogne! Plus connu sous le nom gascon de « Lou Jan de Buros », cet amoureux d'histoires locales nous accueille chaleureusement à la ganaderia de Buros, à Escalans.

#### Jean Barrère, l'amoureux des traditions locales

Dès notre arrivée, nous apercevons Jean en haut de ses échasses! Il nous attend, béret sur la tête, dans les décors magnifiques de son domaine situé entre la forêt et le vignoble!

nous partage son histoire! On comprend vite que sa passion pour la Gascogne et ses traditions est une véritable histoire de famille transmise de génération en génération : son père, son grand-père et son arrière-grand-père étaient éleveurs de vaches et de taureaux!

En plus d'être lui-même éleveur de vaches, Jean porte toutes les facettes de la Gascogne! En discutant avec lui, on apprend qu'il est également agriculteur, conteur, chanteur, chasseur de palombes au filet et ancien écarteur de vaches de courses landaises! C'est avec grand plaisir qu'il a à cœur de préserver et de transmettre ce patrimoine culturel local.

Best known by the Gascon name of 'Lou Jan de Buros', this lover of local anecdotes extends a warm welcome at the Ganaderia de Buros (farm where cows are bred for the 'course landaise' bull runs) in Escalans. As well as breeding cattle, Jean is a typical Gascon in every way! If you talk to him, you'll discover he's also a farmer, storyteller, singer, wood-pigeon netter and former toreador at the bull runs! On Thursdays during the summer, you can visit the Ganaderia and enjoy a succulent meal of Gascony dishes concocted by Marie-

Más conocido por el nombre gascón de «Lou Jan de Buros», este amante de las historias locales te recibirá con entusiasmo en la ganadería de Buros, en Escalans. Además de criar vacas, ¡Jean reúne todas las facetas de la región de Gascuña! Hablando con él, descubrimos que también es jagricultor, narrador, cantante, cazador de palomas torcaces con red y antiguo recortador de vaguillas en las corridas landesas! Visítale cualquier jueves de verano, para tener la ocasión de descubrir la ganadería y poder sentarte a la mesa y degustar uno de los deliciosos platos gascones preparados por Marie-



#### Une figure emblématique de la course landaise

Pour une balade originale au cœur de son domaine, on monte sur la remorque de son tracteur! En passant par la ganadéria et la palombière, Jean nous fait aussi découvrir son troupeau. Il nous explique que la ganadéria est en fait un grand élevage de vaches coursières pour les courses landaises. Un échange inoubliable à vivre absolument!

Pour une démonstration de course landaise, on s'arrête au niveau de l'arène de sa ganadéria! Ici, c'est un spectacle hors du commun qui nous attend ! Jean nous fait un bref topo sur l'histoire de la course landaise : ce n'est pas une corrida, c'est un véritable spectacle où l'écarteur doit attirer la vache vers lui!



Au moment de l'écart, il doit alors pivoter sur un pied afin de laisser glisser, au dernier moment, la vache dans le creux de

Si la course landaise est une pratique très codifiée en terre gasconne, c'est également un véritable spectacle à partager en famille. Entre les sauts et les acrobaties, nous en avons plein les yeux!

Et parce que Jean a plus d'une corde à son arc, il termine son spectacle par une interprétation d'un chant gascon connu de tous les amateurs de course landaise : la Marche Cazérienne! Il nous explique que cet hymne accompagne généralement les écarteurs et sauteurs au début d'une course. Frissons garantis.



#### Visites de groupe et repas convivial à la bodega de la ganadéria!

Profitez d'une visite en groupe proposée tout au long de l'année et partez découvrir le domaine de Jean et Marie-Sylvie.En famille, rendez-vous tous les jeudis pendant l'été : l'occasion de s'installer autour d'une table à la bodega de la ganadéria pour déguster l'un des succulents plats gascons concoctés par Marie-Sylvie! Pour une journée de sortie scolaire autour des traditions locales et de l'apprentissage du gascon, c'est également possible!

Voir p.64



4 ESCAPADES

AU GRAND AIR ...

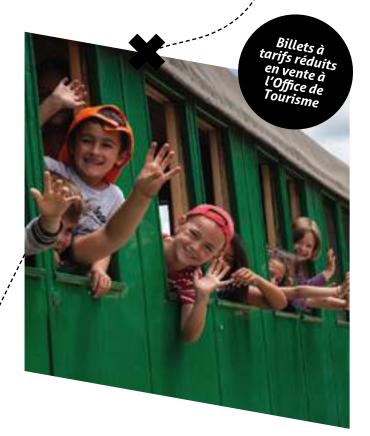
...au départ de Mont de Marsan!

4 outdoor adventures in Mont de Marsan! 4 escapadas al aire libre en Mont de Marsan

#### 1 En Canoë-Kayak au fil de la Midouze

Depuis les berges de la Midouze en plein centre-ville de Mont de Marsan, on embarque pendant 13 km à bord d'un canoë ou d'un kayak. On suit alors la route maritime empruntée à l'époque par les gabares.





#### 2 Voyage dans le temps à l'Ecomusée de Marquèze

Vous n'avez jamais rêvé de pouvoir vous téléporter dans le passé? Vivez une expérience hors du commun en montant dans un train du XIXème siècle qui vous conduira tout droit à Marquèze: le village de nos aïeux! Dans un bel airial, au cœur de la forêt landaise, on visite les maisons à pans de bois, on rencontre le berger, le meunier, on découvre les animaux en liberté.

L'endroit idéal pour se retrouver en famille en pleine nature. *Voir p.57* 



#### 3 Découverte des 9 fontaines

Direction les 9 fontaines à Bostens pour découvrir le patrimoine naturel typique des Landes de Gascogne. Un chemin vous guide à travers les étangs, ouvrez bien les yeux, car les tortues ont pour habitude de se camoufler dans les troncs d'arbres!

Allez ensuite à la rencontre de Christophe Vergez, éleveur et producteur de fromages de chèvre et brebis. N'oubliez pas de goûter au fromage, vous allez adorer! *Voir p.79* 

#### RANDOS GUIDES

Circuits urbains, en forêt landaise, sur les vallons des vignobles... Le paysage landais offre des sites exceptionnels aux amoureux de la randonnée!

Récupérez un guide de rando sur votre secteur de prédilection et partez à la découverte du patrimoine culturel et naturel des Landes. 16 randos guides proposés par le Conseil Départemental sont disponibles à l'Office de Tourisme.

#### 4 Une balade en vélorail en Armagnac

Envie de tester une activité atypique ? Essayez le vélorail de Nogaro! Le principe: vous montez sur un « pédalo » revisité et partez à la découverte des paysages vallonnés du vignoble gersois en empruntant l'ancienne voie de chemin de fer. Pouvant accueillir jusqu'à 5 personnes, adapté à tous, petits et grands, certains préféreront pédaler tandis que d'autres profiteront tout simplement de cette balade en douceur. Une idée originale, parfaite pour une découverte en famille! *Voir p.62* 



Régional des Landes de Gascogne and the Gers vineyards. Take a day trip back through time at the Ecomusée de Marquèze, discover the ponds at 'Les 9 Fontaines', visit the goat farm, go canoeing from the centre of Mont de Marsan, have a go on a handcart (a pedalo on rails) or explore our footpaths and cycle

Acércate a la naturaleza descubriendo Mont de Marsan, localidad situada a las puertas del Parque Natural Regional de las Landas de Gascuña y de los viñedos de la región de Gers. Retrocede en el tiempo, en el lapso de un día, en el Ecomuseo de Marquèze; descubre los estanques con sus 9 fuentes y la cría caprina; da un paseo en canoa desde el centro de Mons; prueba el bicitren o recorre nuestras rutas de senderismo y de bicicleta.

2

tanation mont de marsan / 2019



### HOTEL RESTAURANT LE RENAISSANCE

Le Renaissance : gourmet heaven Le Renaissance, una escala gastronómica y mágica



#### Le Renaissance, une escale gourmande et féérique

À deux pas du centre-ville de Mont de Marsan, l'hôtel-restaurant Le Renaissance vous attend pour une escapade inattendue! Au programme: calme et sérénité s'invitent à votre table!

#### S'octroyer une parenthèse nature en terrasse

Si ce magnifique hôtel 3 étoiles accueille les voyageurs de passage dans les Landes, c'est aussi l'endroit où vous croiserez les montois qui aiment se retrouver autour d'une tasse de thé ou de café, à l'apéritif ou pour finir une soirée autour d'un armagnac.

Prenez place autour de l'une des tables de la terrasse du restaurant et profitez d'une parenthèse nature avec vue imprenable sur l'étang et la piscine.

#### Succomber à la aastronomie du Chef

Envie d'une pause gourmande ? Direction la salle du restaurant qui donne sur le jardin! Dans des décors sobres et contemporains, l'endroit est idéal pour vous retrouver lors des repas en famille ou entre amis.

Les gastronomes apprécieront une cuisine du Sud-Ouest aussi fine que goûteuse, accompagnée d'une belle carte de vins qui évolue selon les découvertes de notre sommelier.

#### Profitez d'une nuit dans le magnifique hôtel 3 étoiles

Pour découvrir Mont de Marsan et ses environs, posez vos valises dans ce bel établissement hôtelier.

Ici, choisissez l'ambiance qui vous correspond parmi les 30 chambres de l'hôtel, certaines avec vue sur le jardin ainsi que des suites de 46 à 70 m<sup>2</sup> avec terrasses et vue panoramique sur le jardin et l'étang. Pour un séjour inoubliable, vous pourrez profiter de la piscine extérieure pour vous détendre

Voir p.71





#### **BON A SAVOIR**

Réceptions de mariages magnifiques, baptêmes inoubliables... Le Renaissance accueille vos plus grands événements!

A stone's throw from the town centre of Mont de Marsan, the hotel and restaurant Le Renaissance offers a getaway with a difference! On the agenda: a serene ambiance in which to enjoy a peaceful meal!

A tan solo unos pasos del centro de Mont de Marsan, ¡el hotel-restaurante Le Renaissance te espera para hacer una escapada inesperada! En el programa: ila paz v la tranquilidad se invitan a tu mesa!

### L'AUBERGE DII CDAND **DU GRAND MEGNOS**

#### Les papilles de notre enfance

Auberge du Grand Megnos: tastes of childhood El Auberge de Grand Megnos, las papilas gustativas de nuestra infancia

Direction l'Auberge du Grand Megnos à Bouque, qui surplombe l'étang du même nom! Comme vous diront les propriétaires, « En venant, si vous pensez être perdus, c'est que vous êtes presque arrivés ».

#### Rencontre avec Sandra et Fabrice : l'accueil comme à la maison

À peine arrivés sur les lieux, vous aurez un coup de cœur immédiat pour cette ancienne ferme landaise du XIX ème siècle.



Ici, vous ferez la rencontre de Fabrice et sa femme Sandra. Associés dans la vie professionnelle comme dans la vie personnelle, ces deux amoureux de la région vous raconteront qu'ils ont suivi, avec passion, les traces de leur voisin et ancien propriétaire, qui avait créé cette ferme auberge, il y a plus de 30 ans.

En salle, Sandra est la Cheffe d'orchestre! Service, conseil et bonne humeur, elle vous accueille comme chez elle! En cuisine. c'est Fabrice qui enfile la toque pour vous concocter des plats faits maison, à base de produits du terroir bien sûr!



#### Plus qu'un restaurant, un lieu de vie typique!

À l'intérieur, la décoration est à l'image des maisons d'autrefois! Entre les murs bordés d'étagères, les colombages d'autrefois et les poutres apparentes de l'auberge, prenez place autour des tables en bois fabriquées par les premiers propriétaires!

Prenez le temps de discuter avec Sandra, elle vous expliquera que la grande cheminée située dans l'une des salles sert encore à faire cuire les grillades en hiver. Une belle idée pour se retrouver en famille ou entre amis autour d'un repas délicieux.



#### Entre saveurs locales et ambiance familiale!

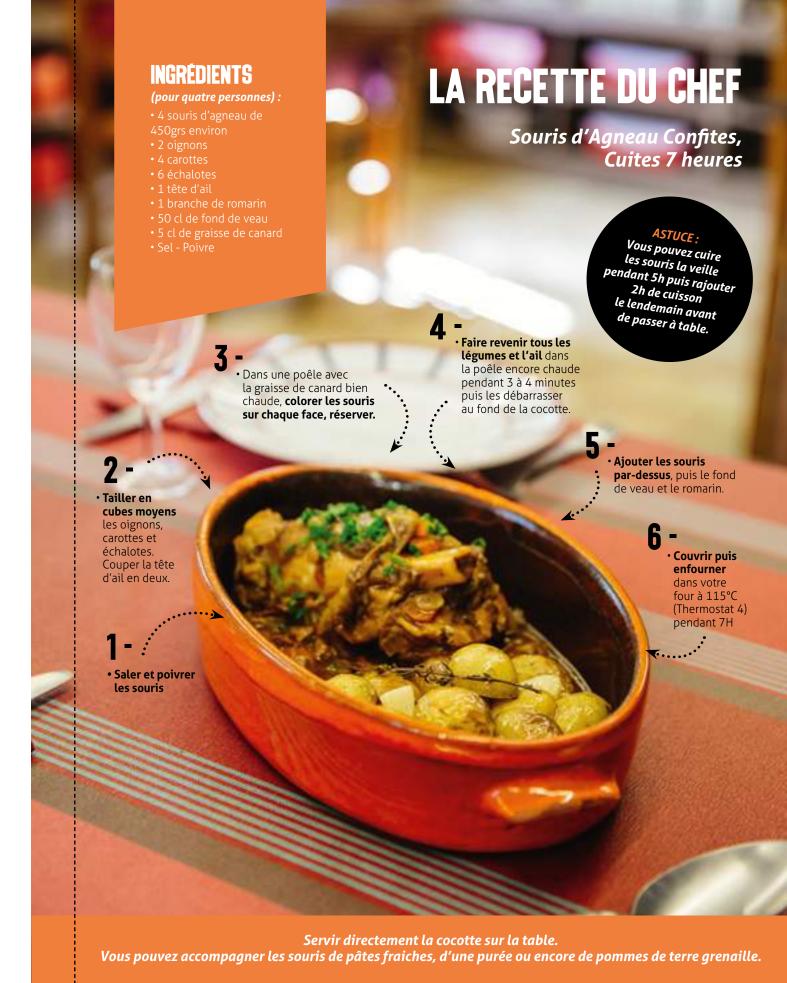
Pour rencontrer les locaux, l'Auberge du Grand Megnos est l'endroit où aller : les montois se retrouvent ici pour déguster leur madeleine de Proust! Produits 100% locaux et frais... À découvrir et redécouvrir au fil des saisons!

Une hésitation ? Les habitués vous conseilleront les spécialités de Fabrice : la Garbure Landaise, le foie gras mi-cuit, les souris d'agneau ou le gigot entier, cuits 7h ou les ris de jeunes bovins aux champignons. Vous ne résisterez pas non plus au saumon fumé fait maison.

Les grands gourmands seront servis ! À l'Auberge, les plats sont déposés sur la table. Les assiettes sont savoureuses et copieuses, pour le plus grand plaisir de nos papilles! Voir p.67

Head for the Auberge du Grand Megnos at Bougue, which overlooks the lake of the same name! As the owners will tell you, 'If you think you're lost on your way here, it means you've almost arrived'. Here, you'll meet Fabrice and Sandra, husband and wife who are partners in business, too. In the dining room, it's Sandra who's the maestro, with recommendations and service with a smile! In the kitchen. Fabrice wears the toque, to concoct home-made dishes.

Nos dirigimos al Auberge Grand Megnos en Bouque, icon vistas al estanque del mismo nombre! Tal como te dirán sus propietarios: «Al llegar, si piensas que te has perdido, es que ya casi has llegado». Aquí conocerás a Fabrice y a su mujer Sandra, asociados tanto en la vida profesional como en la personal. En el comedor, Sandra es la directora de orguesta. ¡Servicio, asesoramiento v buen humor! En la cocina, es Fabrice quien mueve la batuta para cocinarte los platos de la casa.





UNE ESCAPADE GOURMANDE

Ou encore, où faire son marché en centre-ville?

A gourmet getaway. Or, where to buy food in the town centre Una escapada gastronómica. ¿Qué mercado visitar en el centro de la ciudad?

Pendant notre séjour à Mont de Marsan, on part à la découverte des spécialités locales pour une escapade pleine de gourmandises. Ici, les produits du terroir dits « made in Landes », sont les stars des étals !

#### Le marché St Roch

Qu'on soit mardi ou samedi matin, direction le marché Saint Roch, sur l'un des 100 plus beaux marchés de France!

C'est le lieu idéal pour déguster des produits du terroir landais. Dès notre entrée au marché, nous sommes immédiatement interpellés par la bonne odeur et les couleurs qui émanent des étals. Charcuteries, pâtisseries, fruits et légumes de saison, tout y est! L'occasion de faire quelques emplettes et de remplir son panier pour préparer un bon pique-nique.

Le marché n'est pas qu'un lieu d'emplettes, c'est également un lieu de rencontres, où vous discuterez avec des gens d'ici, des montois fiers de vous faire découvrir leur ville et leur région. Un pur moment de convivialité. Ici tout y est bon, même si vous vous laissez tenter par des saveurs orientales.

N'oubliez pas qu'ici un bon marché ne se fait pas sans sa pause-café.

Marché Saint Roch : Mardi et samedi matin

#### Les halles de la Madeleine

Depuis juin dernier, vous pouvez faire votre marché presque tous les jours auprès des commerçants des Halles, qui vous accueillent du mardi au dimanche. Une belle sélection de produits vous attend sur les étals des commerçants (poissonnier, crémier, boulanger, caviste, rôtisseur...).

Les Halles de la Madeleine, c'est aussi un très beau bâtiment datant des années 1830 dont la façade est classée aux Monuments Historiques et qui vient de retrouver sa fonction première. C'est un lieu de convivialité où l'on prend vite l'habitude d'y faire son marché, mais aussi une pause déjeuner ou encore de participer à une des différentes animations proposées tout le long de l'année.

Halles de la Madeleine : Mardi / Mercredi /Jeudi 8h – 14h30 Vendredi/ Samedi 8h – 14h30 et 16h30 – 21h30 Dimanche 8h – 15h



#### Se mettre à table ou assister à un Marché de Producteurs de Pays

Si vous préférez goûter les produits directement dans l'assiette, vous pourrez toujours vous rendre, tout l'été, sur les Marchés de Producteurs de Pays à la rencontre directe des agriculteurs et artisans locaux. On s'installe sur l'une des grandes tables pour partager un repas réalisé par les producteurs euxmêmes dans une ambiance conviviale. Cet été, 7 marchés sont organisés sur l'ensemble du territoire!

#### LE SAVIEZ-VOUS ?

SAVIEZ-VOUS QUE LES LANDES DISPOSENT MÊME D'UN LABEL DE OUALITÉ?

Reconnu sous « Qualité Landes », il regroupe les 7 merveilles de la gastronomie landaise : asperge des sables, bœuf de Chalosse, canard fermier, Floc de Gascogne, kiwi de l'Adour, vin de Tursan et volailles fermières. Miam!

#### **RÉSERVEZ VOTRE SOIRÉE:**

- Le 14 juin à Mont de Marsan
- Le 21 juin à Saint Perdon
- Le 28 juin à Laglorieuse
- Le 11 juillet à Saint Martin d'Oney
- Le 28 août à Mazerolles
- Le 30 août à Campagne

Nouveau!

Le 9 août à Mont de Marsan

#### C'est de saison!

• Au printemps et en été:

Fraises des bois, framboises du Tursan et asperges de sables des Landes.

• En automne:

Figues et maïs des Landes.

- En hiver:
- Kiwis de l'Adour.
- Toute l'année: Carottes des sables des Landes.

During your stay in Mont de Marsan, discover the local specialities for a getaway with a gourmet feel. Here, the local produce of the Landes covers the stalls at the markets of St Roch and Les Halles de la Madeleine!

¿Qué mercado visitar en el centro de la ciudad? Durante la estancia en Mont de Marsan, podrás descubrir las especialidades locales para una escapada llena de cosas ricas. Aquí, ¡los productos de la tierra se llaman «made in Landes» y son las estrellas de los puestos del mercado de St Roch y de las Halles de la Madeleine!



### **AUTHENTICITÉ ET** RENCONTRES UNIQUES

#### Au domaine de Paguy

Authenticity and unique encounters at the Domaine de Paguy Autenticidad y encuentros extraordinarios en el Domaine de Paguy

Pour une escapade inoubliable au cœur du vignoble du Bas-Armagnac, cap sur le domaine de Paguy, situé sur la commune de Betbezer! Tout au long de l'année, Myriam et ses parents vous ouvrent les portes de leur magnifique propriété, gardienne des lieux depuis le XVIème siècle.

#### Un domaine de charme au cœur des vignobles

lci, préparez-vous à découvrir une demeure au charme incomparable ! Coiffé de ses trois tours pittoresques, le Château de Paguy vous accueille au cœur de son domaine dont 13 ha sont dédiés Gascogne.

Pour comprendre l'histoire des lieux, Myriam, revenue sur la propriété depuis 2012, vous fera remonter 3 générations en arrière!

Aujourd'hui, elle a à cœur d'accueillir chaleureusement ses visiteurs pour partager et faire découvrir le domaine qui, depuis plus de 60 ans, fabrique de l'Armagnac!



#### Chai Myriam, visitez les coulisses de la fabrication d'Armaanac

Vivez une expérience privilégiée avec Myriam! Au rythme de ses anecdotes passionnantes, vous pourrez percer les à la production d'Armagnac et de Floc de secrets du chai qui fait vivre le domaine depuis tant d'années.

> Vendanges, vinification, distillation, vieillissement de l'armagnac, élaboration du Floc de Gascogne... Les différentes étapes de fabrication n'auront (presque) plus de secrets pour vous!

Après la visite, on termine en beauté par une initiation à la dégustation. Nuances aromatiques d'un millésime ou d'un floc aux parfums fruités, un voyage pour les papilles!

#### Vivez une soirée conviviale autour de l'Alambic

Pour une soirée inoubliable, Myriam vous donnera rendez-vous lors des soirées de distillation en novembre! Le principe est simple: on se retrouve pour un repas festif et en musique. Au fil de la soirée, vous pourrez faire une dégustation de brulot, sous les commentaires d'un distillateur qui vous expliquera comment fonctionne l'alambic. Un petit conseil, pensez à réserver (très) en avance!



#### Ressourcez-vous dans les gîtes et chambres d'hôtes labellisés

Le domaine de Paguy vous garantit un séjour 100% détente loin des agitations de la ville. Choisissez votre cocon parmi les 5 chambres d'hôtes ainsi que les trois gîtes labellisés Gîtes de France!

#### **BON A SAVOIR**

Et si vous organisiez vos prochains événements au cœur du domaine? Anniversaires, séminaires d'entreprise, stages culinaires ou mariages, la grande salle de 50 m² est faite pour vous!

For an unforgettable excursion to a Bas-Armagnac vineyard, head for the Domaine de Paguy located at Betbezer! All through the year, Myriam and her parents will welcome you to their beautiful estate, which has been here since the 16th century.

Para una escapada inolvidable en el corazón de los viñedos del Bas-Armagnac, en dirección al Domaine de Paguy, situado en el municipio de Betbezer. Durante todo el año, Myriam y sus padres te abren las puertas de su magnifica propiedad, guardiana de este lugar desde el siglo



### EXPÉRIENCE ARMAGNAC

Les vignes du Bas-Armagnac sont à moins de 15min de Mont de Marsan, ca tombe bien, ce sont les plus réputées. L'occasion de découvrir ce fabuleux nectar. Plus qu'un spiritueux, l'Armagnac est l'eau de vie de vin la plus ancienne du Sud-Ouest de la France ! C'est d'ailleurs au temps des romains que remonte la culture des vignes.

haque appellation a ses spécificités. Par exemple, le Bas-Armagnac produit dans les Landes est issu d'un sol sablo-limoneux et produira des eaux de vie délicates et fruitées. Pour vous donner une idée, ce ne sont pas moins de 15 000 hectares de vignes au cœur de la Gascogne que couvre le vignoble armagnacais!

The vineyards of Bas-Armagnac are less than 15 min from Mont de Marsan, a great opportunity to discover this fabulous nectar. More than just a spirit. Armagnac is the oldest brandy of southwest France! Fun fact: the cultivation of the vines dates back to the time of the Romans.

Los viñedos del Bajo Armañac se encuentran a menos de 15 minutos de Mont de Marsan: es la ocasión perfecta para descubrir este fabuloso néctar. Más que un licor, jel armañac es el aguardiente de vino más antiguo del Suroeste de Francia! El cultivo de la viña se remonta, de hecho, al tiempo de los



### DÉGUSTATION

- En plus d'être consommé en à la base de recettes salées ou apprécier l'Armagnac avec des produits du terroir ou en fin de repas. Souvent consommé en « digestif », c'est à ce moment que
- à coup sûr l'Armagnac en apéritif ou en cocktail!

#### Testez notre cocktail du moment

- Pour un verre de Gascon'gas :
- 3cl d'Armagnac (3 étoiles ou VSOP)
- 1 trait de grenadine
- 10 cl de Schweppes Agrumes Plus de recettes sur armagnac.fr





### LES HABITANTS VOUS PARTAGENT LEUR EXPÉRIENCE

Locals share their experiences with you Sus habitantes compartirán contigo su experiencia

Ici, Krystel, Patricia et Elisabeth sont ravies de partager avec vous leurs habitudes, leurs boutiques préférées ou encore leurs coups de cœur de commerçants.



#### Elisabeth.64 ans

#### Une mamie qui déchire et qui adore flâner en centre-ville!

Retraitée, 2 enfants et 2 petits-enfants

Elle aime passer du temps en cuisine, surtout pour réaliser des pâtisseries dont tout le monde profite (enfant, petitsenfants, amis...).

Une jeune retraitée active qui est bénévole dans plusieurs associations locales et présidente de son conseil de quartier. Elisabeth se veut citoyenne en privilégiant les commerçants du centre-ville pour réaliser ses achats. Elle y trouve son bonheur à coup sûr!

#### Boutiques préférées

Le Carroussel d'Emilie p.77, la Fée Marboutée p.77, Antilope p.77

#### Ses bonnes adresses

Le Divan p.69, le Mameta Bistrot p.67



#### Krvstel, 47 ans

#### Une montoise de naissance et de cœur qui y vit toujours!

Maman d'une jeune fille de 19 ans

Elle est curieuse de tout, elle s'intéresse à la nature, la musique, le cinéma, le sport... et le basket notamment en tant que supportrice de Basket Landes.

L'un de ses plaisirs, le samedi matin, retrouver ses amis place Saint-Roch et partager un café. Nostalgique d'un certain passé, elle a un attachement tout particulier pour les lieux remplis d'âme.

#### Boutiques préférées

Clin d'œil p.23, la papeterie Lacoste p.80, la cave St Jean d'Aout p.24

#### Ses bonnes adresses

Le Donjon p.68, l'Entracte p.68



#### Patricia, 44 ans Une maman qui court partout!

Mariée et maman d'une petite fille de 8 ans

Elle aime se retrouver avec les filles de l'association sportive pour laquelle elle travaille et adore voyager.

Patricia a vécu à Mont de Marsan mais vit aujourd'hui dans un des villages voisins. Elle a plutôt tendance à se rendre en centre-ville chez des commerçants installés depuis longtemps, dont elle connait les produits et apprécie les conseils.

#### Boutiques préférées

La Cave St Jean d'Aout p.24, Chaussures Puyssegur p.77

#### Ses bonnes adresses

Le Gandhi p.68, le Worl Food Café p.68, le Richelieu p.66

We've let the locals have their saybecause, as permanent residents, they can give vou the best advice when it comes to visiting Mont de Marsan.

Hemos recurrido a los habitantes, ya que son ellos quienes viven aquí y quienes te podrán dar los mejores consejos para descubrir los lugares más interesantes de Mont

### OÙ FAIRE DES EMPLETTES ? NOTRE SÉLECTION!

Where to shop? Our favourites! ¿Dónde ir de compras? ¡Nuestra selección!

Arpentez les rues de la ville et prenez le temps de vous arrêter dans les petites boutiques de produits locaux et de vêtements. Nous vous en avons sélectionné 6 incontournables!



#### 1 Lafitte Foie Gras : une référence landaise

Amateurs de foie gras, direction la maison Lafitte! Cette ancienne maison est l'adresse à connaître absolument pour goûter aux spécialités du terroir! Pas de surprise, tous les produits sont exclusivement issus d'un travail de proximité avec 80 producteurs de la région.

#### Notre coup de cœur

Si les rillons ont fait toute la renommée des lieux, nous vous conseillerons de goûter le magret au foie gras! *Voir p.78* 



#### 2 La Tourtière Cousturian : un savoir-faire landais à déguster

Pour une pause sucrée, faites un crochet par la pâtisserie la Tourtière Cousturian. Dès le pas de porte, laissez-vous submerger par les odeurs délicieuses. Ici, la tourtière est reine! Ces gâteaux aux pommes sont de véritables spécialités.

#### Le saviez-vous?

La pâtisserie la Tourtière Cousturian, une véritable institution à Mont de Marsan depuis 40 ans. *Voir p.80* 





#### 3 La Cave Saint Jean d'Août : mille et une saveurs !

Ce qui vous attend ? Des chocolats, du café, des biscuits, un large choix de vins et de délicieux fruits à l'Armagnac ! En discutant avec Yoann et Adrien, vous apprendrez que les lieux font partie des plus anciens établissements de Mont de Marsan

#### Une spécialité ?

Les biscuits Les Petits Landais en forme de béret. *Voir p.78* 



#### 1 L'Armoire à Malice : une semaine, une collection !

Nathalie vous attend pour vous faire découvrir, chaque semaine, sa nouvelle collection d'habits pour femmes et enfants de 3 mois à 18 ans. Le concept est simple, il n'y a jamais de stock, une taille pour chaque vêtement!

#### Un lieu de vie?

Les habituées prennent le temps de discuter entre elles et viennent pour s'échanger de bons conseils. *Voir p.77* 



#### 2 Kidiliz : la boutique de toutes les mamans !

Boutique spécialisée dans les vêtements pour les plus jeunes, Kidiliz est devenue une référence pour les looks bébés, filles, garçons et juniors. De 0 à 18 ans, faites le bonheur de vos enfants et venez composer de jolies tenues.

#### Un cadeau à offrir?

C'est un véritable paradis des marques pour une qualité garantie! Voir p.77

CÔTÉ SHOPPING & DÉTENTE!



#### 3 La librairie Café Social Club Caractères : un livre, un café, un concert!

Cela résume bien l'ambiance de cette librairie, mais aussi café et lieu de rencontres, qui a été reprise par l'éditeur Anthony Clément. On y va pour lire, acheter un bouquin, flâner ou on participe à une conférence, un concert, un débat...

#### The place to be?

Pour échanger avec le libraire autour d'un café. *Voir p.80* 

Mont de Marsan promises some great shopping trips! Walk the streets of the town, taking time to stop at the little boutiques that sell local produce and clothing. On the agenda? A town centre abounding in great establishments. We've selected six that you really should try!

¡Mont de Marsan te reserva fantásticos días de compras! Recorre las calles de la ciudad y tómate tu tiempo para visitar las pequeñas tiendas de productos locales y de ropa. El programa incluye: un centro de ciudad repleto de lugares interesantes... ¡Hemos seleccionado para ti 6 direcciones imprescindibles!



### NOTRE SÉLECTION D'ADRESSES POUR UN DÉJEUNER AU TOP!

Our favourite places for a great lunch! ¡Nuestra selección de restaurantes para comer a lo grande!

Vous voulez vous faire un petit resto? Octroyez-vous une pause douceur dans l'une des 4 adresses sélectionnées pour vous!



#### Aux Toqués du Bocal : Un soupçon de folie à croquer!

Morgane et Alexandre, amoureux dans la vie et co-équipiers au travail, vous accueillent chaleureusement dans leur épicerie fine-restaurant. Dans une ambiance cosy et moderne, nos deux toqués du bocal vous dévoilent leur univers tous les midis du lundi au samedi.

#### Le concept?

Une boutique hors du commun... Où le bocal est roi! Au restaurant, prenez le temps de déguster les petits plats locaux et faits maison servis dans des jolis bocaux! Du côté de l'épicerie, vous aurez le choix parmi de nombreux bocaux de produits régionaux. À la maison, faites-vous livrer vos plateaux-repas succulents... Toujours en bocal bien sûr!

Le petit + Les ateliers cuisine pour les minis-toqués proposés les mercredis et samedis de 15h à 17h! Voir p.68

#### L'Auberge de la Pouillique : le terroir à l l'honneur

Ici, c'est avant tout une affaire familiale! Alors que Christian est en cuisine, c'est sa femme Evelyne qui s'occupera de vous en salle.

#### Le cadre ?

Vous prendrez plaisir à manger l'hiver au coin du feu et l'été en terrasse dans un magnifique jardin, richement agrémenté.

Le chef allie simplicité et exigence avec de nombreux produits locaux et quelques légumes cultivés dans son jardin! À travers ses recettes, Christian Darzacq vous fera découvrir une cuisine de la région avec des produits du terroir ; magret de canard, gibier, foie gras, fromage de brebis... Une cuisine parfaite et un cadre plus qu'agréable pour un déjeuner à deux, ou en famille en terrasse l'été!

Le saviez-vous? Une table reconnue par le guide Michelin. Voir p.66







#### Château de Buros : Escapade bistronomique!

Envie d'une parenthèse gourmande dans un cadre idyllique? Nous avons trouvé votre prochaine adresse!

#### L'accueil?

Dans la grande pièce centrale, c'est Monsieur qui vous accueille et vous installe autour de l'une des belles tables qui donnent sur le domaine. Admirez la décoration sobre et contemporaine... Avec vue sur le jardin!

Profitez d'un moment gourmand entre amis ou à deux. Devant les plats tous plus alléchants les uns que les autres, difficile de se décider... Une valeur sûre ? La formule déjeuner

Depuis 20 ans, Angélique, la propriétaire et cuisinière du restaurant, vous concocte chaque jour de nouvelles recettes.

Dans les assiettes? Présentation travaillée et parfums raffinés: les saveurs de la région sont au rendez-vous. Voir p.66

#### L'Atelier à T : Le rendez-vous de tous les montois

Pour une pause gourmande dans un lieu atypique, rendez-vous à l'Atelier à T! L'endroit est aujourd'hui unique en son genre.

Plongez dans les décors d'un ancien atelier, dont le haut plafond laisse entrevoir un étage ouvert sur la pièce centrale. Autour de la grande table en bois ou sur les canapés pour un moment cocooning entre amis ou à deux, c'est selon vos envies.

#### À la carte?

Des tartes salées aux légumes, des salades, des galettes de sarrasin... Si vous optez pour le menu du jour, il vous sera servi dans un bocal! Pas de surprise, la cuisine est 100% maison et les produits garantis frais.

Vous venez pour le goûter? L'endroit n'est plus à présenter pour les amateurs de thés : c'est une référence. Bonne nouvelle : le service est en continu de 10h à 19h du lundi au samedi! Voir p.69



After shopping in the town centre, indulge yourself at one of Mont de Marsan's brasseries and restaurants! Here's a selection of our favourites!

Después de las compras por el centro de la ciudad, haz una pausa agradable en alguna de las brasseries o restaurantes de Mont de Marsan. ¡Compartimos contigo nuestros lugares favoritos!

**Destination Mont de Marsan** / 2019





### DES TERRASSES DE LA VILLE

Taste the atmosphere of the terraces of the city Merendar en las terrazas de la ciudad

Les beaux jours sont de retour et le soleil bat son plein! Alors, quoi de plus naturel que de profiter des terrasses de Mont de Marsan?



n centre-ville, au milieu des places pavées, dans un petit coin de verdure ou au bord de l'eau, sur les berges, on adore se retrouver entre amis.

#### The place to be?

Rendez-vous sur la grande place Saint Roch. On teste les petits cafés et le bar à vin. Cette place est un vrai petit coin de tranquillité en journée avant que l'ambiance du soir s'installe.

En afterwork ou en soirée, on profite de l'atmosphère du Sud pour se retrouver autour d'un verre de vin et quelques tapas.

#### Sur la place Pitrac

L'Annexe est l'adresse à retenir pour déguster les tapas et vins dans une ambiance 100% espagnole!

#### Sur la place Charles de Gaulle

Le Divan qui est le lieu, où se retrouvent les rugbymans le week-end pour boire un verre et manger ensemble, fait face aux Halles de la Madeleine, nouvelle adresse à Mont de Marsan.

The beautiful weather is back with the long summer days full of sunshine! So, what could be more natural than enjoying the terraces of Mont de Marsan? In the city centre, in the middle of the cobbled squares, in a small corner of greenery or at the edge of the water on the banks of the river, people love to meet their friends. So, shall we sit down?

El buen tiempo está de vuelta y se puede disfrutar del sol. ¿Entonces qué hay más natural que disfrutar de las terrazas de Mont-de-Marsan?? En el centro de la ciudad, en medio de una plaza, en un rincón de vegetación o a orillas del agua... Sea donde sea os encantará para encontraros con los amigos. ¿Entonces nos sentamos?

# VOTRE SOIRÉE LA MONT DE MARSAN

Sélection de nos bars préférés.

#### Le World Food Café

Un lieu dépaysant qui nous plonge dans une ambiance exotique dès notre entrée. On commence souvent la soirée en sirotant un cocktail puis on se laisse tenter par un wok de nouilles chinoises et légumes. Idéal aussi, pour une soirée entre amis, on est installé sur une table en bois massif avec une planche de tapas à déguster.



#### La Réserve

Les amateurs de vin ne pourront qu'apprécier ce moment! Des vins méticuleusement sélectionnés et renouvelés chaque semaine.

Profitez-en pour associer verre de vin et planche de charcuterie. C'est aussi l'occasion de compléter votre cave!



#### Le Potcheen,

Nous plonge dans une ambiance celtique et rock'n'roll typique des pubs irlandais. Ici, on s'affronte aux fléchettes ou on regarde un match de rugby avec une chope de bière à la main. On se prélasse aussi en terrasse sur l'intime place Pitrac.

# Le Green Oak Avec son imposante devanture, le Green Oak interpelle par sa

Avec son imposante devanture, le Green Oak interpelle par sa décoration. Cet immense pub à plus d'un tour dans son sac pour vous surprendre. Des animations régulières chaque semaine, et un magnifique jardin avec vue sur la rivière à la belle saison!





Destination Mont de Marsan / 2019



### VIBREZ POUR LE FESTIVAL ARTE FLAMENCO

Revel in the Arte Flamenco Festival Vibrar con el Festival de Arte Flamenco

endant le festival Arte Flamenco, Mont de Marsan se transforme et prend des allures de ville andalouse. Impossible de manquer cet évènement considéré comme le plus grand festival de flamenco hors des frontières ibériques!

Du 2 au 6 juillet, de nombreux spectacles, expositions, stages et animations de rues vont s'enchaîner et enflammer la ville! Plusieurs scènes sont montées pour l'occasion, place de la Mairie, place Pitrac et place Saint Roch.



#### Le festival off invite le flamenco à ses tables !

L'ambiance andalouse ne se trouve pas seulement sur la scène du Café Cantante! Au fur et à mesure de notre avancée dans les rues de la ville, on découvre des spectacles autour de la danse, du chant.... Et il n'est pas nécessaire d'être un expert pour tomber sous le charme d'un spectacle de flamenco.

Artistes confirmés ou amateurs donnent rendez-vous au public dans les cafés, bars, restaurants et autres lieux du centre-ville. On s'installe à une table, pour profiter du spectacle, accompagné de tapas et d'un verre de vin.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site arteflamenco.landes.fr et sur www.visitmontdemarsan.fr



During the Arte Flamenco Festival, Mont de Marsan transforms and takes on the appearance of a Spanish city. Impossible to miss the largest flamenco festival outside the Spanish borders!

As you walk through the streets of the city, you will discover artists, dancers, singers and guitar soloists. And you don't have to be an expert to fall under the spell of a flamenco show.

Durante el Festival de Arte Flamenco, Mont de Marsan se transforma y adquiere aires de ciudad española. ¡Imposible perderse este acontecimiento considerado como el festival de flamenco más importante fuera de las fronteras ibéricas! Según se va avanzando por las calles de la ciudad, se descubren artistas que combinan bailes, canciones y solos de guitarra. No es necesario ser un experto para caer bajo el embrujo de un espectáculo de flamenco.





### EN BLEU ET BLANC POUR LES FÊTES DE LA MADELEINE!

In blue and white for the Fêtes de la Madeleine! ¡De azul y blanco para las Fiestas de la Magdalena!

omme chaque année, la ville de Mont de Marsan se pare de ses plus belles couleurs pour célébrer Les Fêtes de la Madeleine. Au loin, nous sommes interpellés par la musique qui nous invite à faire la fête au milieu de tous ces festayres (prononcé fest"aïe"re!) en bleu et blanc. Et c'est plus de 600 000 participants qui font le trajet pour venir s'amuser au rythme des bandas. Pendant 5 jours et 5 nuits, la ville s'enflamme autour de spectacles taurins, cavalcade, bodegas, fête foraine, concerts, animations et feu d'artifice. Equipez-vous d'une tenue bleue et blanche et suivez-nous pendant les fêtes!

Every year, the city of Mont de Marsan wears its most festive colours to celebrate the Fêtes de la Madeleine! In the distance, we are called by the music that invites us to celebrate in the middle of all these blue and white "festayres" (pronounced fest-"eye"-re). And more than 600,000 participants make the trip to come and celebrate to the rhythm of the traditional music. Bullfighting, parades, bodegas, carnivals, concerts, activities and fireworks, for 5 days and 5 nights, the city is filled with excitement and enthusiasm during the Fêtes de la Madeleine.

Al igual que cada año, la ciudad de Mont de Marsan se engalana con sus más bellos colores para celebrar las Fiestas de la Magdalena. A lo lejos, la música atrae e invita a la diversión en medio de todos estos festayres (pronunciado fest «aie» re) de azul y blanco. Más de 600 000 participantes llegan de todas partes para pasar las fiestas al ritmo de las bandas de música. Espectáculos taurinos, cabalgatas, bodegas, ferias, conciertos, animaciones y fuegos artificiales: durante 5 días y 5 noches, la ciudad resplandece por las Fiestas de la



#### *Une journée aux Fêtes*

On arrive sur les coups de midi pour commencer les festivités. Direction le Campo des Feria, devant les arènes, où les bodegas et les cassetas se dressent sous les chapiteaux. C'est l'occasion de gouter aux spécialités locales. On s'installe sur les grandes tables des peña pour partager un repas entre amis.

On passe l'après-midi dans les rues, à discuter autour d'un verre devant le bar des bodegas. On rencontre des gens, dansons et chantons au son des bandas qui animent la foule. L'occasion pour nous, quand le soleil se couche de goûter aux assiettes de tapas bien garnies. Le soir, cap sur la rue Jaune et la rue de la Soif, vraies institutions à Mont de Marsan pour partager un verre dans une ambiance de folie!



Cette année les fêtes c'est du 17 au 21 juillet!

#### Les moments à ne pas rater

- 17 juillet La «remise des clés de la ville» sur la place de la Mairie. Célébrant l'ouverture des fêtes, elle vous fera vibrer et vous comprendrez l'attachement des montois aux Fêtes de la Madeleine.
- 17 juillet La Grande cavalcade nocturne, assistez au défilé des chars et des bandas dans les rues de la ville. Un moment familial à partager avec les plus petits.
- 21 juillet Le Grand Feu d'artifice, c'est lui qui clôture ces 5 jours de fêtes. Tiré au milieu des arènes, chaque année il nous éblouïe.

Procurez-vous le programme complet à l'Office de Tourisme pour ne rien manquer.







Don't miss the highlights of the year No se pierdan los momentos culminantes del año.

#### **DU 9 AU 16 FÉVRIER**

#### Jazz au Pôle

Une belle programmation de jazz avec des artistes de renom. Cette année c'est le trombone qui sera à l'honneur autour d'une représentation théâtrale et numérique, une lecture musicale et quatre concerts.

#### La saison en un coup d'œil!

Découvrez la programmation complète de la saison culturelle du Théâtre de Gascogne sur:

theatredegascogne.fr

#### 23 FÉVRIER

#### Carnaval

Venez participer au carnaval dans le centre-ville montois. Des animations pour toute la famille vous attendent : cavalcade, concerts, spectacles... visitmontdemarsan.fr

#### **DU 15 AU 24 MARS**

#### Printemps de Bouque

C'est la 9ème année de ce rendez-vous culturel qui contribue à sensibiliser les publics à la diversité du spectacle vivant. Au programme, rencontres d'auteurs, danse et chansons françaises. labeletoile.fr

#### 25 MAI

#### Moun do Brasil

Dans le cadre de ce festival, découvrez la culture brésilienne dans toute sa diversité: musique, danse, gastronomie, artisanat... Ambiance de folie garantie! moundobrasil.fr



#### **DU 29 AU 31 MAI**

#### Festival Atout Cœur

Ce festival de musique qui a fêté ses 15 ans en 2016 enflamme le petit village de Benquet. Plus de 6 500 festivaliers viennent à la rencontre d'artistes comme David Halliday, Tom Ibarra, Gilbert Montagné et MamboMania qui sont attendus cette année.

Facebook: FestivalAtoutCoeursBenquet

#### 2 JUIN

#### Mounride

La course d'obstacle la plus fun des Landes, 15 km à pied, 30 obstacles et des tonnes de nouveautés et de fous rire vous attendent. Venez participer entre amis. mounride.fr

#### 8 ET 9 JUIN

#### Grande foire à la brocante

Les antiquaires et brocanteurs envahissent le centre-ville montois et s'installent au milieu des sculptures. Plus de 150 exposants professionnels sont attendus. montdemarsan.fr

#### **22 JUIN**

#### Festival Art et Courage

Vivez la course landaise comme vous ne l'avez jamais vu, à cette occasion les meilleurs spécialistes écarteurs et sauteurs affrontent sans corde des taureaux de corrida. visitmontdemarsan.fr

#### **DU 2 AU 6 JUILLET**

#### Arte Flamenco

Après avoir fêté ses 30 ans en 2018, vous découvrirez cette année un festival In avec des spectacles de grande qualité en salles et un Off festif, plutôt au gré des rues du centre-ville et des plazas animées mais aussi des expositions, du cinéma...

Plus d'informations page 47. arteflamenco.landes.fr

#### **DU 17 AU 21 JUILLET**

#### Fêtes de la Madeleine

Vivez l'ambiance incroyable des Fêtes de Mont de Marsan pendant 5 jours et 5 nuits! Le plus gros événement de l'année, que tous les montois attendent avec impatience. fetesmadeleine.fr

#### **DU 16 AU 19 AOUT**

#### Festival de Tréteaux

Cap sur un événement qui célèbre la bonne humeur et le rire à travers des représentations de théâtre en plein air et la Commedia Dell'Arte dans des lieux historiques.

theatredeslumieres.fr

#### 21 ET 22 SEPTEMBRE



#### La route des imaginaires

Amateurs de balades à vélo, profitez de ce festival cyclo culturel en famille ou entre amis, organisé par le CaféMusic, pour découvrir la piste cyclable de la voie verte du Marsan et de l'Armagnac. Cette balade sera ponctuée d'animations diverses et variées! laroutedesimaginaires.com

#### **DU 5 OCTOBRE AU 3 NOVEMBRE**

#### Mont de Marsan Sculptures

Après trois années d'attente, la 11ème édition de la manifestation investit une nouvelle fois la capitale des Landes! Pendant un mois, la ville de Mont de Marsan se métamorphose et vous accueille dans un véritable musée à ciel ouvert. Cette année, découvrez la mythologie à chaque coin de rue à travers des œuvres monumentales! visitmontdemarsan.fr

Facebook: MuseeDespiauWlerick

#### 13 OCTOBRE

#### Marathon des Landes

Avis aux grands sportifs, pour cette 3<sup>ème</sup> édition, le Marathon des Landes revient avec un nouveau parcours et de nouvelles épreuves. marathondeslandes.fr

#### NOVEMBRE

#### Fêtes de la distillation

À 15min de Mont de Marsan, à la fin de l'année, on fête l'arrivée de l'Armagnac. On parcourt les chais pour déguster, au pied de l'alambic, le vin nouveau transformé en eau de vie. Un moment convivial à partager entre amis! visitmontdemarsan.fr

#### DÉCEMBRE

#### Noël à Mont de Marsan

Marché de noël, balades en calèche. photo avec le Père Noel, illuminations du centre-ville, parade de noël, spectacles... Un programme féérique pour vivre l'ambiance de Noël. visitmontdemarsan.fr

#### **VOUS ÉTES PLUTÔT RUGBY OU BASHET?**

#### Venez supporter les équipes phares de Mont de Marsan.

On s'habille de jaune et noir pour supporter le Stade Montois Véritable institution à Mont de Marsan, ce club de rugby a déjà soulevé la coupe de Champion de France en 1963. Une ambiance de folie où les supporters montois chantent l'hymne de la ville.

On vit une véritable expérience au rythme des bandas et des cris du public passionné par les matchs de Basket Landes. Les filles de Basket Landes arrivent sur le terrain plus que motivées et comptent bien accéder aux premières marches du podium du championnat national. Une vraie passion dans les Landes.

Dates des matchs : basket-landes.com et stademontoisrugby.fr

#### Les autres fêtes de village :

#### **AVRIL**

• Campagne: du 19 au 22 avril

#### MAI

- Campet et Lamolère:
- Mazerolles: du 17 au 20 mai
- Lucbardez et Bargues:
- Uchacq et Parentis: du 24 au 26 mai (Fêtes à Parentis)
- Bougue: du 24 au 26 mai
- Bostens: du 24 au 26 mai

#### JUIN

- Geloux:
- Saint Martin d'Oney: du 6 au 10 juin
- Saint Pierre du Mont: du 14 au 16 juin
- Saint Avit: du 14 au 17 juin
- Pouydesseaux: du 21 au 23 juin

#### JUILLET

- Benquet: du 4 au 7 juillet
- Mont de Marsan:

#### AOÛT

- Bretagne de Marsan: du 2 au 4 aout
- Gaillères:
- Saint Perdon:
- Laglorieuse: du 30 août



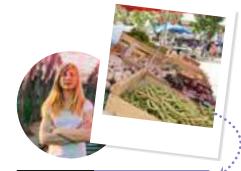
### **COUPS DE CŒUR DE NOS BLOGUEURS**

Our bloggers' favourites Lo preferido de nuestros bloqueros

mandine, Carine, Claire et Loic vous dévoilent leur coup de cœur en Landes Intérieures. Gastronomie, escapades, idées de sorties, ils vous dénichent chaque semaine de nouvelles idées pour occuper vos journées.



Découvrez de nombreux articles sur le blog : www.landes-interieures.fr et suivez toute l'actualité sur notre page Facebook @landesinterieures



#### Amandine Jour de Marché

J'ai toujours adoré les marchés, je trouve que c'est très représentatif d'une ville ou d'un village. En découvrant ceux de Landes intérieures j'ai pu profiter de moments gourmands et échanger avec les producteurs locaux sur chaque lieu sans jamais avoir l'impression de voir la même



#### **Carine** La distillation de l'Armagnac !

Originaire de l'Armagnac (sud est des Landes), il y a une ambiance toute particulière au mois de novembre que j'adore! On se réunit dans les chais pour déguster un bon repas et surtout le brulot, digestif réalisé avec la blanche d'Armagnac qui sort de l'alambic.



En passant à la ferme de Christophe Vergez pendant la période des naissances j'ai eu l'occasion de donner le biberon aux chevreaux, j'ai littéralement craqué! J'en ai également profité pour goûter différents fromages, je suis maintenant accro à la version « piment d'Espelette ».



#### Loïc Chapelle du rugby Larrivière St-Savin

Amateur de rugby, je ne rate jamais un match. Quand l'enjeu est important, il m'arrive d'aller faire un petit tour à la chapelle du rugby. J'adore me promener dans la salle d'exposition, elle recèle de trésors avec des maillots du monde entier.

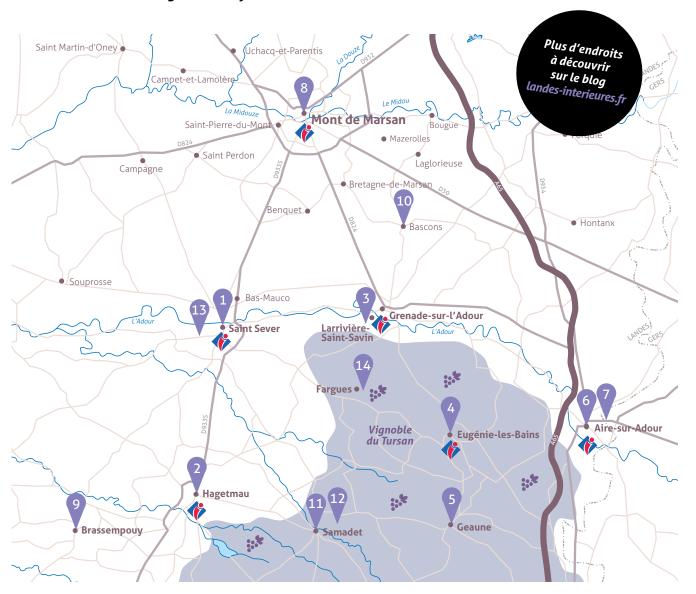
- Amandine, Carine, Claire and Loic reveal their favourite Landes places to visit. Gastronomy, getaways and ideas for excursions – every week they'll find something new for you to do. Visit our blog: www.landesinterieures.fr
- Amandine, Carine, Claire y Loic te desvelan sus lugares favoritos en el blog «Landes Intérieures». Gastronomía, escapadas, ideas para salidas: cada semana te dan nuevas ideas para ocupar tus días. Consulta el blog: www.landes-interieures.fr

### SECRETS D'HISTOIRE DES LANDES INTÉRIEURES

Secrets of Landes History Secretos de la Historia de las Landas

Circuits découverte

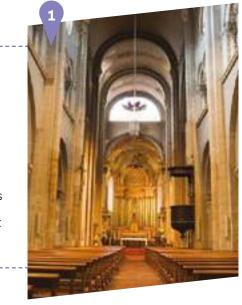
De la préhistoire à aujourd'hui, remontez le temps à la découverte du patrimoine des Landes Intérieures. Prenez le temps d'appréciez de vous perdre dans la campagne du Sud des Landes. Ne manquez pas de goûter à un petit verre de Tursan, élaboré dans la région, tout en admirant la vue sur les montagnes des Pyrénées.



#### COUP DE COEUR

#### L'abbatiale de Saint Sever classée à l'UNESCO

L'abbatiale de Saint-Sever, une merveille architecturale classée à l'Unesco au titre des chemins de St Jacques de Compostelle. A l'intérieur, on dénombre plus de 150 chapiteaux, d'époque romane, pour la moitié d'entre eux. L'orgue Cavaillé-Coll, un des plus authentiques ainsi que le cloître reconstruit au XVIIème sont deux pièces maîtresses de ce monument.



• Le musée de la Course Landaise à Bascons voir p.66

Aire sur l'Adour voir p.62

• Le musée Despiau Wlérick

• La maison et l'archéoparc

à Mont de Marsan voir p.56

de la Dame de Brassempouy

• Le musée de la Faïence à Samadet voir p.67

• L'Aéro Club

voir p.67

• La Maison de la Céramique Samadet voir p.67 • La ganaderia de Maynus

à Saint Sever voir p.64

 La ferme Gardelly à Fargues voir p.78





La crypte de Saint Girons à Hagetmau



La chapelle du Rugby à Larrivière Saint Savin

From the prehistoric era to today, go back in time to discover the history of Landes. Explore the many sites that have made and make its history. Enjoy getting lost in the countryside of the south of the Landes, while admiring the view over the Pyrenees Mountains. Do not miss out on a glass of Tursan, the wine made in the region.

el tiempo y descubra el patrimonio de las Landas. Explore los númérosos sitios turísticos que han constituido y constituyen su historia. Disfrute perdiéndose en la campiña del sur de las Landas, a la vez que admira las vistas sobre los montes de los Pirineos. No olvide probar una copa de Tursan, el vino que se elabora en la región.



La station thermale

d'Eugénie les Bains

• La Bastide de Geaune créée en 1318 et la Tour des Augustins

• L'Eglise Sainte Quitterie à Aire sur Adour. classée à l'UNESCO

#### **UNE BONNE ADRESSE** POUR DÉJEUNER

#### Evenements

- Les Fêtes de la St Jean À Saint Sever - fin juin
- L'exposition artisanale À Saint Sever - mi-aout
- Le Salon du livre À Geaune – début octobre.

#### DÉCOUVRIR LE VIN DE LA RÉGION. LE TURSAN.

Si vous passer dans la région ne manquez pas de faire un saut dans l'un des domaines du vignoble du

Si le temps vous manque, des bouteilles de Tursan sont en vente à la boutique de l'Office de Tourisme de Mont de Marsan

A voir: les domaines, les coteaux

> La cave des vignerons Tursan à Geaune voir p.78

Desde la Prehistoria hasta la actualidad, remóntese en

• Les Lacs d'Halco à Hagetmau *voir p.56* Restaurant Alios à Bas-Mauco *voir p.67*  des vianobles.

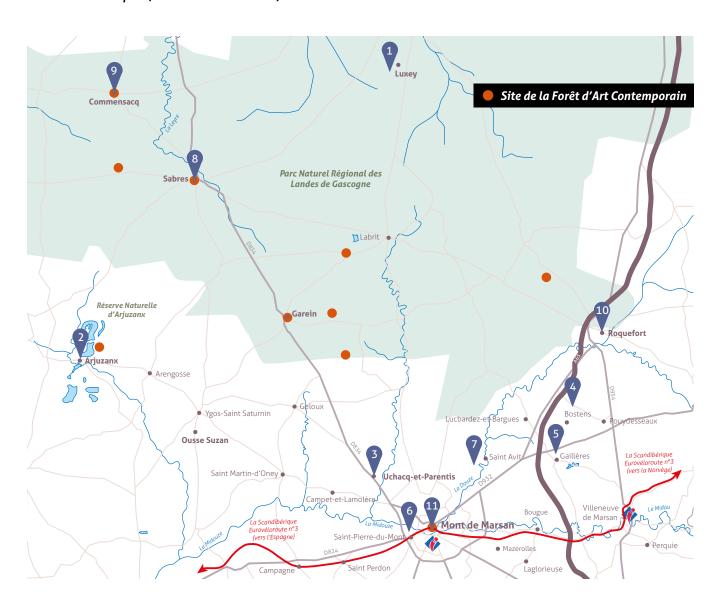
**Destination Mont de Marsan** / 2019

### PROMENONS-NOUS DANS LES BOIS

Let's wander through the forest! De excursión por el bosque

Circuits découverte

Rapprochez-vous de la nature en plein coeur du Parc Naturel Régional des Landes de Gascogne. Découvrez les grues qui nichent ici en hiver et remontez le temps à travers l'Ecomusée de Marquèze. Envie d'une balade à vélo, empruntez la voie Verte du Marsan et de l'Armagnac ou la Scandibérique (Eurovéloroute n°3).



#### COUP DE COEUR

#### Le festival Musicalarue fête ses 30 ans!

C'est dans un village de 700 habitants situé au cœur du massif forestier landais que se déroule ce festival. Un lieu unique où plusieurs groupes, artistes de rue et interprètes se donnent en spectacle début août.



#### **UNE BONNE ADRESSE POUR DÉJEUNER**

- Au Cœur des Landes à Gaillères **voir p.68**
- La Boucherie à Saint Avit voir p.67

#### Musées, visites, loisirs



La Réserve Naturelle à Ariuzanx



La Ferme de Chourdens à Uchacq et Parentis voir p.64



• L'Etang de Massy et le parcous d'orientation à Gaillères *voir p.60-61* 

 La Base de loisirs du Marsan et le parcours d'orientation à Saint Pierre du Mont voir p.62



#### • Le Golf de Pessourdat à St Avit voir p.61



#### • L'Ecomusée de Marquèze à Sabres voir p.57



Canoë Loisirs à Roquefort voir p.63



• Stade Montois Canoë Kayak le long des berges de la Midouze à Mont de Marsan voir p.61

#### Évenements

- Le Festival Muscicalarue À Luxey - début août
- La Foire de la Saint-Michel À Ousse Suzan - le 29 septembre

#### **LE SAVIEZ-VOUS?**

**SAVIEZ-VOUS OUE LES GRUES CENDRÉES PASSENT** L'HIVER DANS LES LANDES DE **GASCOGNE?** 

Ce sont plus de 60 000 oiseaux qui viennent hiverner entre les mois de novembre et février. Lors de votre balade, pensez à prendre une paire de jumelles pour les observer!

**Sta**Get closer to nature in the heart of the Regional Nature Park of Landes de Gascogne, Discover the cranes that nest here in winter. And go back in time at the Marquèze Ecomuseum, a place not to be missed. If you travel around Landes by bike, you will certainly ride on the Scandiberian route, whitch opened in June 2018.

Adentraos en el Parque Natural Regional de las Landas de Gascuña para descubrir la naturaleza.

Descubriréis las grullas que se crían aquí en invierno. Y retrocederéis en el tiempo gracias al Ecomuseo de Marquèze, un lugar cuya visita es imprescindible. Si recorréis las Landas en bicicleta, seguro que pasáis por la Scandibérique, que abrió en iunio de 2018.

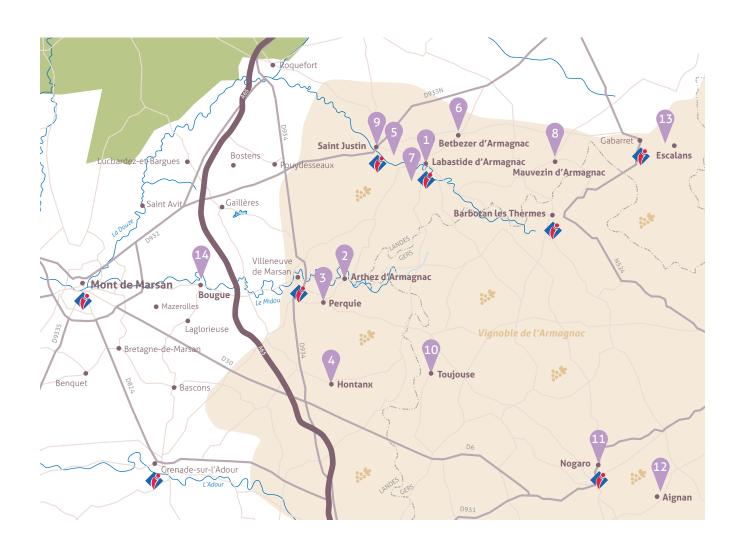
**50** Destination Mont de Marsan / 2019

### BALADE DANS LES VIGNES

### DE L'ARMAGNAC

Stroll through the vineyards of the Armagnac Paseo por los viñedos de Amañac

Au départ de Mont de Marsan, partez sur les chemins de bon matin à la découverte des plus beaux châteaux et domaines viticoles, des bastides et des chais d'armagnac landais. Prenez le temps de parcourir les vignobles et de vous arrêter pour découvrir et déguster sec (ou en cocktail) un bon Armagnac.



#### COUP DE COEUR

#### Labastide d'Armagnac

Plus belle bastide médiévale du Sud-Ouest. Découvrez l'histoire passionnante de cette ville nouvelle datant du Moven-Âge, sa disposition surprenante autour de la place centrale et son architecture remarquable... et prenez le temps de flâner à l'ombre des

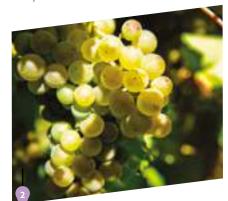


#### Évenements

- La Foire du 1er mai À Saint-iustin - le 1er mai
- Armagnac en fête à Labastide d'Armagnac fin octobre
- Les Fêtes de la distillation dans chaque domaine fin novembre-décembre

#### Les domaines viticoles

voir p.58-59



- Domaine Départemental d'Ognoas, à Arthez d'Armagnac
- Domaine et château de Ravignan à Perquie
- Domaine de Lassaubatju à Hontanx
- Chai de Soube à St Justin
- Domaine de Paguy à Betbezer-d'Armagnac
- Ecomusée de l'Armagnac à Labastide d'Armagnac
  - Domaine d'Espérance à Mauvezin d'Armagnac voir p.79

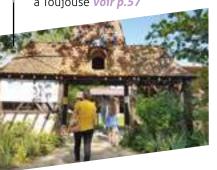


- Château de Buros à Escalan.
- La Bastide

#### Musées, visites, loisirs

 Ancienne bastide médiévale du XIIIème siècle à Saint Justin

 Musée du Paysan Gascon à Toujouse voir p.57



- Vélorail de l'Armagnac à Nogaro voir p.62
- La ferme aux buffles à Aignan voir p.64
- La Ganaderia de buros à Escalans voir p.64



 Les Mottes Castrales **de Castets,** à Bougue voir p.60

#### ENVIE DE VOUS **DÉTENDRE?**

Les Termes de Barbotan proposent des minis-cure mais aussi des soins au spa thermal (cours de pilates, soins de balnéo, soins du



#### **LE SAVIEZ-VOUS ?**

#### **QU'EST-CE QU'UNE BASTIDE?**

- Leaving from Mont de Marsan, take a morning stroll to discover the most beautiful castles, estates and mansions of the Armagnac region. Take time to explore the vineyards and stop in one of the accommodations selected for you.
- Saliendo de Mont de Marsan, recorra los caminos muy de mañana para descubrir los más bellos castillos, propiedades y bastidas de la región de Armañac. Tómese el tiempo de recorrer los viñedos y quédese en uno de los aloiamientos seleccionados para usted.

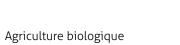
### **COMMENT SE SERVIR**

### DE CE GUIDE?

#### Marques & labels

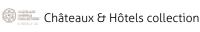


Accueil Vélo

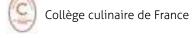


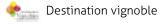


Bienvenue à la ferme











Gault & Millau



Gîtes de France



Guide Michelin



Handiplage



Maître restaurateur



Musée de France



Oméga les Collectionneurs



Oualité Tourisme



Relais et Châteaux



Tourisme et Handicap



Vigneron indépendant

#### LA TAKE DE SÉJOUR

La taxe de séjour concerne l'ensemble des personnes séjournant de manière temporaire et à titre onéreux dans un hébergement classé.

#### A QUOI SERT-ELLE ?

La taxe de séjour est destinée au développement touristique local : ses recettes alimentent le budget de l'Office de Tourisme du Commerce & de l'Artisanat de Mont de Marsan Agglomération dans le but d'améliorer notamment l'accueil des touristes et aident à financer un projet de développement et / ou de promotion touristique de la destination.

#### QUI CONCERNE-T-ELLE ?

La taxe de séjour concerne toutes les personnes séjournant de manière temporaire et à titre onéreux sur Mont de Marsan Agglomération : ainsi au prix d'une nuitée passée dans l'un des hébergements du territoire, s'ajoute une taxe de séjour réglée par le client, perçue par l'hébergeur pour le compte de Mont de Marsan Agglomé-

Pour plus d'informations rendez-vous ou sur montdemarsanagglo.taxesejour.fr

#### LES EXONÉRATIONS ?

- Les mineurs (moins de 18 ans)
- Les titulaires d'un contrat de travail saisonnier employés dans la commune
- Les personnes bénéficiant d'un hébergement d'urgence ou d'un relogement temporaire.



Ce magazine reprend l'ensemble des partenaires qui participent à l'activité de l'Office de Tourisme du Commerce et de l'Artisanat de Mont de Marsan Agglomération. Une liste exhaustive des hébergements classés est disponible à l'accueil sur demande. Toutes les informations de ce guide ont été collectées avec soin mais peuvent faire l'objet d'erreurs ou de variations dans le temps et n'engagent pas la responsabilité de l'Office de Tourisme. Les prix indiqués varient du minimum hors saison au maximum haute saison.

L'OTCA ne pourrait être tenu responsable des prestations et activités présentées dans la présente brochure.

#### Éalise Notre-Dame de Beaussiet



La magnifique église du XII -ème siècle, avec sa porte en bois sculptée, se caractérise par sa nef simple qui mène à un choeur percé d'étroites ouvertures de style roman. Au sud, un clocher tour fortifié en fer à cheval a été rajouté. Une somptueuse fresque gothique naïve restaurée représente Sir Gratteloup. Près de l'église, se trouve une fontaine dédiée à Saint-Médard où l'on vient encore soigner au 15 août les maux de ventre.

- > Demandez la clé en Mairie : lundi, mercredi et vendredi : 09:00-12:30 : mardi et ieudi : 09:00-12:30

#### Archives départementales





25 place du 6<sup>ème</sup> R.P.I.M.A

+ 33(0)5 58 85 75 20

archives@landes.fr / archives.landes.fr

Elles sont chargées de collecter, classer, conserver et mettre les archives à disposition du public (salle de lecture, site Internet). Venez découvrir le patrimoine landais autrement grâce aux 13 km linéaires de documents conservés dans un bâtiment moderne. Elles proposent également des activités culturelles diversifiées pour le grand public : expos, conférences, ateliers d'initiation à la recherche, visites guidées...

- > Haraires de la salle de lecture : Du lundi au jeudi : de 08:30 > 17:30. Fermé le vendredi. > Horaires du service : Du lundi au jeudi de 08:30 à 17:30 (Vendredi : 16:30).

#### Église de la Madeleine



33 rue Victor Hugo

Paroisse: +33(0)5 58 46 68 41 paroisse.3rivieres@wanadoo.fr

Elle fut élevée entre 1821 et 1830 selon les plans de l'architecte Arthaud, sur les ruines d'une église gothique fortifiée du XIVème siècle qui possédait



un grand clocher carré, massif, surmonté d'un clocheton grêle. Le maître-autel et les anges sont 'oeuvre des frères Mazzetti.

#### Musée Despiau Wlérick MONT DE MARSAN



6 place Marguerite de Navarre

+ 33(0)5 58 75 00 45

musee.despiau.wlerick@montdemarsan.fr

Le musée regroupe la plus importante collection de sculptures figuratives françaises du 20ème siècle. Découvrez son jardin de la sculpture, les bâtiments historiques du XIIIème siècle qui l'abritent (chapelle romane), et à l'issue de votre visite, un point de vue unique sur Mont de Marsan depuis la terrasse du donion Lacatave

> Accès donjon & collections permanentes : 3 € plein tarif et 1,50 € tarif réduit. Accès galerie expositions temporaires : 2 € plein tarif et 1 € tarif réduit. Gratuit

> Ouvert du mercredi au dimanche de 10:00 > 12:00 et de 14:00 à 18:00. Fermeture annuelle vacances

scolaires de noël. Fermé les jours fériés.

#### Graine de Forêt



Le bourg + 33(0)6 88 81 30 08 museegrainedeforet@gmail.com / grainedeforet.fr

Un site qui permet de découvrir l'arbre et la forêt sous un angle nouveau : celui du forestier ! Un médiateur forêt vous propose une visite guidée du centre et vous invite à partir par un sentier en forêt. Une nouvelle muséographie va voir le jour fin septembre 2019 et sera en travaux jusque-là. Graine

de forêt ne sera accessible au public que pour les vacances de Toussaint.

- > Adulte: 5,50 € Jeune (4 à 18 ans) 4 €.
- > Ouvert du 19/10 au 03/11 2019 sur rdv. Réservations en ligne ou par mail.

#### Musée de la Course Landaise



764 chemin des Coursayres + 33(0)5 58 52 91 76 mcl@cc-paysgrenadois.fr cc-paysgrenadois.fr/tourisme

Il représente aujourd'hui l'unique musée taurin consacré à la Course Landaise. Il offre à ses visiteurs le loisir de percer tous les secrets de ce spectacle traditionnel. En Juillet et en Août, des animations gratuites sont proposées les mercredis après-midi.

> Tarif adulte : 4 € - Enfant (de 2 à 12 ans) : 2 €.

> Ouvert du 15 avril au 15 octobre, le mercredi et samedi de 14:00 > 18:00. En juillet et Août : mardi,

#### Rouge Garance



Rue Jean Darcet + 33(0)5 58 97 92 15 garance40@wanadoo.fr rouge-garance.net

Pour les amoureux d'art et de culture, vous serez impressionnés par la charpente extraordinaire du Chai Dantin (XVII), les murs en pierres apparentes, ainsi que par les artistes, qui vous invitent à admirer leurs œuvres. Ensemble incontournable dans les Landes et unique en Aquitaine!

> Plein tarif (accès galerie d'art et charpente) : 3 € -

Tarif groupe (+ de 10 personnes): 2 € - Enfant (- 12 ans) : gratuit.

> Ouvert toute l'année du mercredi au dimanche de 15:00 à 19:00.

#### Musée Du Paysan Gascon



832 - 1 route duMusée

#### + 33(0)5 62 09 18 11



Embarquez pour un voyage à la découverte de la vie d'autrefois au travers de maisons et leurs parcs, d'ateliers d'artisans, d'espaces agricoles. Unique en Armagnac, le Musée propose : une visite adaptée à tous les publics : individuels, en groupe, en famille, entre amis, une immersion dans la vie gasconne d'antan, des espaces de plein air équipés au sein d'un parc arboré.

> Adulte :  $6 \in$  - Enfant (de  $6 \stackrel{.}{\alpha} 12$  ans) :  $3,50 \in$  . Enfant de moins de 6 ans : gratuit. >  $du \ 01/03 \ au \ 31/03$  :  $du \ mardi \ au \ dimanche \ de \ 14:00 \stackrel{.}{\alpha} 18:00$  -  $du \ 01/04 \ au \ 30/09$  :  $du \ mardi \ au$ dimanche de 11:00 à 19:00 - du 01/10 au 31/10 : du mardi au dimanche de 14:00 à 18:00 - du 01/11 au 30/11 : les weekends de 14:00 à 18:00. Fermé le lundi, le 1<sup>er</sup> mai.

#### Musée de la Faïence et des Arts de la Table



2378 route d'Hagetmau

+ 33(0)5 58 79 13 00

musee.samadet@landes.fr/landes.fr/musee-faience-samadet

À 35 km au sud de Mont-de-Marsan, le musée de la faïence et des arts de la table vous accueille à Samadet, charmant village du Tursan. Ce site départemental se consacre à l'histoire et aux secrets de fabrication de la faïence, patrimoine historique des Landes. Visitez l'un des rares musées consacré à la délicieuse histoire de la gastronomie présentée sur des tables dressées allant du Moven Age au XXIème siècle.

> Plein tarif 4,50 € / Tarif réduit (Groupe de + 10 pers.) 3,50 € Gratuit les 1<sup>er</sup> weekend du mois, pour - 18 ans. > Ouvert du mardi au dimanche. Du 01/02 au 31/05 et du 01/10 au 30/11 de 14:00 à 18:00. Du

01/06 au 30/09 de 10:00 à 12:00 et de 14:00 à 18:30. Fermé le 1er mai, le 1er et le 11/11 et du 01/12

#### Maison de la céramique



Place de la faïencerie

#### + 33(0)5 58 79 65 45



chalossetursan.fr/Culture-sport-tourisme/Maisonde-la-ceramique

Au coeur du village, sur la place d'une ancienne manufacture royale de faïence, la Maison de la céramique abrité une collection permanente de 135 oeuvres contemporaines, reflets de l'infinie liberté créative permise par la terre. Cet été, l'expo-vente « Viva cerámica ! » invite 12 céramistes catalans. Créateurs reconnus à l'international, chacun vous

conviera dans son univers de pièces uniques, vases, plats ou sculptures.

- > Ouvert du 21/06 > 29/09, du mardi au dimanche de14:30 à 19:00.

#### Écomusée de Marquèze



Route de la Gare

+ 33(0)5 24 73 37 40

ecomusee-marqueze@parc-landes-degascogne.fr / margueze.fr

Embarquez dans le train centenaire pour rejoindre Marguèze, un authentique quartier de la Grande Lande situé au coeur d'un espace naturel préservé. Savoir-faire d'autrefois, anciennes maisons meublées, moulin, four à pain, animaux domestiques, jeux gascons et gourmandises..., découvrez les richesses d'un patrimoine méconnu et les secrets d'une société

- > Tarif adulte: 14 € Enfant (de 4 à 18 ans): 9,50 € Tarif réduit (pers + 68 ans, demandeur d'emploi, étudiants): 11 €. Tarifs famille nombreuse.
- > Ouvert du 30/03 > 03/11/2019. Pour les horaires, RDV sur le site internet.

#### Maison et ArchéoParc de la Dame de Brassempouv



404 rue du Musée

+ 33(0)5 58 89 21 73

contact@prehistoire-brassempouy.fr prehistoire-brassempouy.fr

Venez vivre la Préhistoire à Brassempouy! Découvrez les collections archéologiques issues des fouilles menées à la Grotte du Pape, où a été découvert la Dame à la Capuche. Et au cœur de l'ArchéoParc essayez-vous à la chasse préhistorique, découvrez l'allumagé du feu et la taille du silex. Pendant les vacances initiez-vous à la sculpture, l'art pariétal, la parure et les fouilles archéologiques.

> Plein tarif : 9 € - tarif réduit (jeunes de 12 à 17 ans, étudiants, handicapés, demandeurs d'emplois) 7,50 € - tarif enfant (de 6 à 11 ans) : 6 €.

> du 16/02 au 08/07 : ouvert du mardi au dimanche et jours fériés de 13:45 à 18:00 - du 09/07 au 01/09 : ouvert tous les jours de 09:45 à 19:00 - du 02/09 au 01/12 : ouvert du mardi au dimanche et iours fériés de 13:45 à 18:00

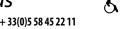




**ACTIVITÉS** 

### ARMAGNAC

#### Domaine d'Ognoas





contact@domaine-ognoas.com domaine-ognoas.com

En arrivant, la porte médiévale rappelle le riche passé de cette ancienne maison forte. Le terme hors d'âge prend alors tout son sens. La visite quidée débute par une lecture du paysage que traverse la rivière, e Midou par laquelle circulaient les eaux-de-vie. Elle se poursuit dans le chai antique où trône le plus vieil alambic de Gascogne et se termine par une dégustation d'Armagnac et/ou de Floc de Gascogne.

- > Toute l'année du lundi au vendredi de 09:00 > 12:00 et de 14:00 > 17:30 et le samedi uniquement sur RDV. Du 02/05 au 30/09 également les week-ends et jours fériés 14:00 > 17:30.

#### Domaine de Paguy



+ 33(0)5 58 44 81 57

domaine-de-paguy@orange.fr domaine-de-paguy.com

Près de Labastide d'Armagnac, la magnifique propriété familiale avec son manoir du 16 ème et 17 ème siècle, surplombe de ses trois tours pittoresques le vignoble du Bas-Armagnac. Dans la Tour des Anges vieillissent les armagnacs du Domaine. Après la visite du chai, Myriam vous initie à la dégustation des flocs de Gascogne et des armagnacs, avec toute la passion qui l'anime. > Visite & dégustations gratuites

#### Domaine de Lassaubatju





+ 33(0)5 58 03 23 01

contact@armagnac-lassaubatju.com armagnac-lassaubatju.com

C'est entre Landes et Gers, non loin de Mont de Marsan, que la famille Blondeau produit des bas armagnacs millésimés. Le domaine de Lassaubatiu se compose d'un vignoble de 15 hectares, d'une salle de vinification, d'un atelier de distillation et de chais de vieillissement typiques. Vous pourrez vous initier l'oenologie ou y déguster « la Fleur d'Amour », un

apéritif à base de bas-armagnac et de fruits rouges.

- > Ouvert du 04/01 au 23/12/2019 de 14:00 > 18:00. WE et jours fériés sur RDV.

#### Écomusée de l'Armagnac



Château Garreau - Domaine de Gavrosse + 33(0)5 58 44 84 35 - chateau.garreau@

wanadoo.fr / chateau-garreau.fr Entre Landes et Gers, au coeur du Bas Armagnac, le château Garreau s'étend sur 82 hectares. Grâce à ses musées, animations, parcours nature et boutique gourmande, c'est un lieu emblématique pour découvrir la plus ancienne eau de vie de France. A visiter : le musée du Vigneron (outils anciens dans une grange du XVIIème siècle), le Musée des Alambics (collection de plus de 10 alambics), exposition

> Visite du vigneron : 4.50 € - visite du prince : 9.50 € - tarif famille (2 adultes + jusqu'à 3 enfants) : 10€ > Fermé lundi matin, fermé 1<sup>er</sup> mai. Du 01/11 au 30/03 : lundi après midi : 13:30-17:30, du mardi au vendredi : 09:30-12:30/13:30-17:30. Du 01/04 au 30/06 et du 01/09 au 31/10 : lundi après midi 14:00-18:30, mardi au vendredi : 09:30-12:00/14:00-18:30. samedi : 14:00-18:00. dimanche et iours fériés : 15:00-18:00. Juillet et Aout : lundi après midi : 14:00-19:00, mardi au vendredi : 10:00-19:00, samedi : 14:00-19:00, dimanche

#### Château de Ravignan



109 allée de l'Eglise + 33(0)5 58 45 33 07 ravignan@wanadoo.fr

armagnac-ravignan.com

Situé à Perquie, petit village au sud de Villeneuve de Marsan, le château de Ravignan exprime toute l'élégance du Grand Siècle. Construit dès 1663, de style Louis XIII, il est inscrit à l'inventaire des Monuments Historiques. Entourée d'un jardin à la française et d'un parc romantique, il est habité par la même famille depuis 1732.

> Visites guidées Château et Parc : d'avril à octobre sur rdv au 06 24 58 42 59. De juin à septembre week- ends et jours fériés : visite à 17:00. Du samedi 13 juillet au dimanche 25 août 2019 : ouvert tous les jours de 14:00 à 20:00 : visites à 15:00 et 17:00. Visites beaucoup plus nombreuses pour les RDV aux Jardins 2019, les Journées du Patrimoine 19, visites aux flambeaux en novembre 2019





### Escapade en Bas-Armagnac

Le Domaine départemental d'Ognoas, écrin d'un alambic de 1804 classé Monument Historique, vous convie à une pause patrimoine et nature :

- Visite des chais et dégustation
- Boutique et idées cadeaux
- Locations gîtes en métairies du XVIIIe s.

Tél. 05 58 45 22 11 domaine-ognoas.com

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.









#### Les 9 Fontaines



Chemin du Sabia narcnatureldumarsan.fr

Sur un parcours pédestre longeant plusieurs plans d'eau, ce site réaménagé et protégé dans le cadre du projet de Parc Naturel Urbain permet la découverte d'un patrimoine naturel et architectural rare.Cette diversité floristique favorise l'observation de nombreux animaux insolites, parmi lesquels l'emblématique Cistude d'Europe, tortue d'eau

> Entrée libre - gratuit.

#### Mottes castrales de Castets



Le site de Castets, aménagé depuis 2016 dans le cadre du Parc Naturel Urbain du Marsan, nous fait découvrir un élément peu connu du patrimoine historique du territoire, les mottes castrales, fortifications de terre datant de l'époque médiévale, construites à partir du Xe siècle et souvent associées au développement de la société féodale. Les aménagements permettent d'explorer ces mottes et de profiter de la richesse de cet espace naturel boisé.

#### Étang de Massy



D392 - parcnatureldumarsan.fr

Etang aménagé offrant une grande variété d'activités de pleine nature : pêche, itinéraires de randonnée balisés, ou encore parcours botanique. A travers ces loisirs, c'est l'occasion de découvrir un patrimoine naturel riche. L'alternance d'habitats, passant rapidement d'aulnaies marécageuses à des chênaies ou des châtaigneraies nous fait évoluer dans des ambiances forestières variées. Accès rapide depuis le centre bourg de Gaillères - aires de piquenique - aire de jeux pour les enfants.

## LOISIRS

#### Parcours d'orientation Gaillères 🛦 🎿



D392 – Etangs de Massy

+ 33(0)5 58 93 90 84

mairie.gailleres@wanadoo.fr

Ce parcours d'orientation comprend environ 30 balises de jeu sur une superficie de 2.9 km<sup>2</sup>. Il se situe autour des étangs de Massy. Le cadre idéal pour mixer course d'orientation, pique-nique, partie de pêche et jeux pour enfants.

- > Accessible toute l'année.



> Entrée libre - gratuit.

#### Cinéma multiplexe Le Grand Club 🔥



64 boulevard de la République

+ 33(0)5 33 13 00 31

cinema-legrandclub.fr/mont-de-marsan

Nouveau cinéma à Mont de Marsan. 8 salles pour 1326 fauteuils Hall d'acceuil de 700m2 3 salles équipées en son Dolby Atmos 32 séances par jour : de 14h à 22h Espace de jeux ( Billard, Baby-foot, arcade,...) Cinéma classé Art & Essai.

> Tarif normal : 8.80€ - tarif réduit 7.20€ (valable tous les jours ) - Etudiants et - 18 ans: 6,20€. Pour plus de détails sur les tarifs rendez-vous sur le site internet.

> Ouvert toute l'année de 13:30 à 22:30.

#### Hippodrome des Grands Pins



1018 avenue de l'Hippodrome

+ 33(0)5 58 75 15 75

courseschevauxmdm@nordnet.fr hippdrome-montdemarsan.fr

Treize réunions de courses hippiques (plats et obstacles) par an, de février à novembre. Venez découvrir nos courses de chevaux dans un cadre magnifique. Entrée gratuite et animations ponctuelles pour les enfants. Tribune couverte 500 places et restauration sur place.

> Entrée libre - gratuit

> L'hippodrome est ouvert dans le cadre des courses durant l'année.

#### Zone humide de Limac



parcnatureldumarsan.fr

Ce site était un lieu de vie sociale autrefois sur la commune : lavoir, site de dévotion, jardins familiaux, cressonnière. Cet endroit intimiste, véritable écrin de verdure et de fraîcheur, présente également des richesses écologiques reconnues. Insectes, oiseaux et petits mammifères y ont élu domicile, formant ensemble le «petit peuple de Limac».

> Entrée libre - gratuit.

#### Parc Jean Rameau



Place Francis Planté

Autrefois appelé «La Pépinière», il est situé place Francis Planté, nom d'un poète et romancier landais du début du siècle dernier. Créé en 1793 pour permettre la culture du pin des Landes, il devient ardin public en 1947.

Inscrit dans la boucle de la Douze, il présente plus de 80 essences de très beaux arbres, ainsi qu'un jardin japonais, un jardin de fougères et un jardin d'hydrangeas. Aire de jeux pour les enfants.

> Entrée libre - aratuit.



+ 33(0)5 58 75 09 47

La piscine c'est :

> 1 bassin de 25 m x 12.5 m

> 1 bassin d'apprentissage 12.5 m x 8 m

> 1 solarium

> 1 pataugeoire d'été

> Pour les jours et horaires d'ouverture voir le site

> Pass' abonnements (de 5 à 50 entrées) : de 8,30 € > 101 €.

> Cartes annuelles simples et couples : de 106,50 > 197 € (350 €. pour les couples).

#### Piscine Mont de Marsan



Rue Sarraute

> Adulte : 2.90 € - Jeune (12 > 17 ans) : 2,15 € -Enfant (4 > 11 ans) : 1.80 €.

#### Stade Montois Canoë Kayak



Place Joseph Pancaut

+ 33(0)5 58 05 87 37 (Office de Tourisme)

+ 33(0)6 89 02 35 86 (groupes) smck@live.fr / stade-montois.org/wp/canoe

Descentes en canoë sur la Midouze, en autonomie ou accompagnées. Laissez-vous bercer par les courants de la Midouze au départ de Mont de Marsan. Sensations pures : détente, calme, observation des libellules frôlant votre embarcation. Activité de pleinair inoubliable sur un cours d'eau accessible à tous.

> 15 € / pers. demi-journée - 21 € / pers. journée

entière - Gratuit 3ème occupant (si -10 ans) dans le même canoë.

> Réservation : Juillet et août contact à l'Office de Tourisme.

#### Street-park



Parc de nahugues Avenue de Villeneuve + 33(0)5 58 05 87 87 (mairie)

Un skatepark en béton de 1 000 m² située sur le plateau intermédiaire entre le château et le parc animalier de Nahugues. Il y aurait aussi une piste de race pour le BMX.

> Entrée libre - gratuit

#### Golf de Mont de Marsan



Pessourdat - + 33(0)5 58 75 63 05 montdemarsan.golf@gmail.com golfmontdemarsan.com

Aux portes de Mont-de-Marsan, implanté dans un site unique sur la charmante commune de Saint Avit, le golf 18 trous de «Pessourdat» déroule ses fairways au cœur d'un massif forestier préservé. Venez découvrir la variété de ses paysages et de ses situations de jeu sur plus de 5900 mètres de pur bonheur golfique où les joueurs de tout niveau pourront allier plaisir et challenge..

> Forfait 18 trous : de 47 € à 59 € - Forfait 9 trous : de 30 € à 42 € - Jeunes et étudiants : 22 €.

> Ouvert tous les jours de l'année, de 08:00 > 19:00. Fermé le 25 décembre.







#### Base de Loisirs du Marsan 🛛 👔 🊁



D 824 lieu dit Ménasse

+ 33(0)5 58 05 87 37

accueil@visitmontdemarsan.fr basedeloisirsdumarsan.fr

Site gratuit au cœur d'un espace forestier de 120 ha : lac de pêche, espace de restauration et plan d'eau aménagé avec baignade surveillée. Des sentiers pédestres et cyclables autour du lac sont à votre disposition. 2 tiralos (fauteuils amphibies) à la disposition des personnes à mobilité réduite.

Site labellisé Handiplage niveau 3.

> Ouvert toute l'année de 07:00 > 23:00 mais baignade surveillée de mi-juin à début septembre, du lundi au vendredi de 11:00 > 19:00. Les samedis, dimanches et jours fériés de 11:00 > 20:00.

#### Parcours d'orientation



D 824 lieu dit Ménasse

+ 33(0)5 58 05 87 37 accueil@visitmontdemarsan.fr basedeloisirsdumarsan.fr

parcours d'orientation est une activité de pleine nature qui vous permettra de découvrir la base de loisirs sous un angle nouveau. Basée sur l'orientation, elle s'adresse à un large public : jeunes (écoles, collèges, lycées, centres de loisirs), sportifs (randonneurs, orienteurs), grand public et familles.

> Tarif : 2 € à l'Office de Tourisme.

> Ouvert tous les jours de l'année. Durée variable selon la difficulté choisie.

#### Canoë Loisirs



475 chemin de Cousseillat

+ 33(0)5 58 45 62 21 + 33(0)6 71 06 81 46

canoe-loisir@hotmail.fr / canoeloisir.fr

Au cœur des Petites Landes de Roquefort, jouez les explorateurs au fil de nos rivières, l'Estampon, la Douze et la Midouze. Classé Natura 2000, le site est soigneusement préservé. Tout petit entre les falaises calcaires aux enrochements spectaculaires, ou auréolé de fraîcheur sous la voûte de la forêt-galerie, vous voilà embarqué dans un flot de pures sensations.

> Parcours 2h: 14 € / pers. - Parcours 4h: 23 € / pers. - Tarif groupe (à partir de 10 pers.): de 12 > 21 €.

> Tarif : à partir de 14 € / personne. > Ouvert du 29 avril au 29 septembre 2019 de 10:00 > 16:00. > Ouvert 7 jours/7 de 10h à 20h30.

#### Sourcéo



355 rue du Centre aéré + 33(0)5 58 90 66 66 sourceo-dax.com

Sourceo

4000 m<sup>2</sup> dédiés à votre bien-être

Profitez de 3 bassins intérieurs et 2 extérieurs en eau thermale naturellement chaude à 33°C toute l'année. Décontractez et tonifiez vos jambes, votre bassin et votre dos grâce aux jacuzzis, cols de cygne, sièges et bains bouillonnants... saunas, hammams, salle de cardio-training et cours d'aquagym.

#### Aéro-club



Route du Houga

+ 33(0)5 58 71 64 66

aeroclub.aire@wanadoo.fr / aeroclub-aire.fr

Baptême de l'air avion, planeur et ULM - École de pilotage avion, planeur et ULM - Vols d'initiation et découverte - Brevet d'initiation aéronautique - Stage

DÉCOUVREZ NOTRE RÉGION VUE DU CIEL!

> Tarif de base du «vol découverte avion : 75 € et du

> Ouvert toute l'année et tous les jours de 10:00 > 12:00 et de 14:00 à 18:00.

### Spa, espace vitalité & forme aux Thermes de Barbotan



+ 33(0)5 62 08 31 31

barbot an lest hermes @chainethermale. frchainethermale.fr

A 40 minutes de Mont de Marsan, l'établissement thermal de Barbotan-les-thermes propose en plus des soins thermaux, deux espaces dédiés au bienêtre, à la beauté et à la remise en forme : le Spa

> Activités physiques et aquatiques à partir de 16 €. Forfaits Spa thermal à partir de 40 €.

(samedi de 09:00> 13:00 et de 14:00 > 16:00) - Espace vitalité et forme ouvert du lundi au samedi de 10:00 > 21:00 selon plannina.

#### **Mexico Loisirs**

«vol découverte ULM ou planeur» : 60 €



Route de Sabres

+ 33(0)5 58 07 05 15

contact@mexicoloisirs.com mexicoloisirs.com

Descente de la Leyre depuis Commensacq, éducation à l'environnement, sports de plein air, jeux de groupe en pleine nature au sein d'un airial de 7 ha de chênes centenaires au bord de la rivière. Au menu : canoë kayak, SUP, paint-ball, course d'orientation, animation petite enfance, tir à l'arc, chasse au trésor, défi mexicain.

> Tarifs à consulter sur le site Internet.

> Du 15 mars > 15 novembre de 10:00 > 12:30 et de 13:30 > 18:00. Tous les jours sur réservation.

#### Vélorail de l'Armagnac

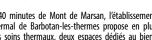


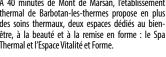
Rue de la Gare

velorail@nogaro-tourisme.fr velorail-armagnac-gers.jimdo.com

un drôle de pédalo et partez sur les rails depuis la gare de Nogaro. Vous traverserez les paysages gersois sur cette voie ferrée centenaire.

pour les mois de juillet et août (4 départs par jour) et uniquement pendant les week ends, jours fériés et vacances scolaires toutes zones pour les mois d'avril, mai, juin, septembre, octobre et ce jusqu'au 3 novembre (1 départ par jour). Jours des vacances scolaires avec 1 départ à 14:30.







> Ouvert du 04/03/2019 > 30/11/2019. Spa thermal ouvert du lundi au vendredi de 09:00 > 19:00





A 35 minutes de Mont-de-Marsan, montez en famille sur

Pouvant accueillir jusqu'à 5 personnes (dès 1 an), vous choisirez de pédaler ou de flâner pendant les 2 heures de

balade semi-ombragée. Réservation obligatoire.

> Le vélorail ré-ouvrira à partir du 30 mars jusqu'au 3 novembre 2019. Il sera ouvert tous les jours







### **ANIMAUX**

Ferme de Chourdens

#### Parc animalier de Nahuques





Avenue de Villeneuve + 33(0)5 58 75 94 38

Sur 4 hectares, à l'ombre de grands chênes, vivent de nombreuses espèces d'animaux, lamas, daims, émeus, vaches, lièvres de Patagonie et une centaine d'oiseaux. Promenade à poney pour les enfants de 2 à 10 ans (mercredi, samedi et dimanche après-midi et tous les jours durant les vacances scolaires à 5 €).

> Entrée gratuite.

> Du 01/09 au 30/06 ouvert de 09:00 à 12:00 et de 14:00 à 18:00 en semaine, les week-ends et jours fériés de 14:00 à 18:00. Du 01/06 au 31/08, ouvert de

09:00 à 12:00 et de 15:00 à 19:00 en semaine, les week-ends et jours fériés de 15:00 à 19:00.









Située sur un site typiquement landais, à proximité de Mont de Marsan, la ferme accueille petits et grands pour la découverte des animaux. A travers une participation active et ludique, vous aurez l'occasion d'éveiller vos sens : toucher, voir, sentir, entendre, goûter. Allez à la rencontre de races régionales en voie

> Tarif adulte : 6 € - Tarif ado (13>17 ans) : 4,50 € -

*Tarif enfants (2>12 ans) : 3.50 €.* > Ouvert du 01/04/2019 > 30/11/2019. Du 07/07 au 31/08/2019 visite le mercredi de 15:00 > 17:00.

1361 route de Cère

+ 33(0)6 20 68 78 46

fermedechourdens@gmail.com



Route de Toulouzette

+ 33(0)6 07 96 64 18 ganaderia.maynus@orange.fr ganaderia-maynus.fr

Vous voulez découvrir une tradition landaise ? La ganaderia Maynus qui élève vaches et taureaux de combat, vous ouvre ses portes. Visite guidée de cet élevage d'exception : pot d'accueil, promenade en carriole au milieu du troupeau et explication-démonstration de la course landaise par vidéo sur

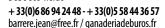
> Tarif adulte : 8€ - Enfant de - de 10 ans gratuit. > Les visites pour les individuels sont programmés les mercredis de mi-juin à mi-septembre à 16:00 ; sur rendez-vous, d'avril à octobre pour les groupes.

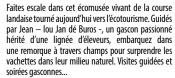
#### Ganaderia de Buros











> Visite quidée adulte : 8 € - enfant (- de 10 ans) :

4,50 €. Soirée gasconne : 28 € et 15 €, enfant - de 10 ans.

> Ouvert toute l'année sur RDV pour les groupes et les individuels. Ouvert en Juillet, Août et Septembre pour les individuels: visite le jeudi à 17h30 suivi d'une soirée gasconne avec repas sur inscription.

#### La ferme aux buffles





Lieu dit Lectoure + 33(0)6 29 28 31 53

lafermeauxbuffles@orange.fr / lafermeauxbuffles.fr

A l'est du Gers, à 30 minutes d'Aire sur l'Adour, la ferme accueille un élevage de buffles d'eau (appelés aussi buffles d'Asie) en plein air. Découverte des buffles en camion, accompagné de l'éleveur (visite quidée), visite de la mini ferme (animaux en liberté) et vente de produits de la ferme. Possibilité de restauration à la Ferme auberge.

> Tarif: 6 € - Gratuit enfants - de 3 ans.

> Les visites (30 à 45 min) sont possibles tous les jours sauf lundi et mardi (hors saison) à partir de 15h00 (réservation préférable). Horaires de départ : 15:00 - 15:45 - 16:30 - 17:15.





RESTAURANTS

Restaurants / Restaurantes



### **GRANDES TABLES**

#### Les Clefs d'Argent \*



333 av. des Martyrs de la Résistance - + 33(0)5 58 06 16 45

info@clefs-dargent.com / clefs-dargent.com

- Menu du jour : de 25 € / Ticket moyen à la carte : de 66 € • Service : 12:00 > 13:45 et de 20:00 > 21:45.
- Fermé le dimanche et le lundi.

#### La Table du Richelieu



3 rue Robert Wlérick - + 33(0)5 58 06 10 20 le.richelieu@wanadoo.fr / hotel.richelieu.montdemarsan.com

- Menu du jour : à partir de 20 € / Ticket moyen à la carte : 50 €.
- Service: 12:00 > 14:00 et de 19:30 > 21:00.
- Fermé le samedi et le dimanche soir.

#### Le Renaissance



225 avenue de Villeneuve - + 33(0)5 58 51 51 51 hotel@le-renaissance.com / le-renaissance.com

- Menu du iour : 21.50 € / Ticket moven à la carte : 34 €.
- Service : 12:00 > 13:30 et de 19:00 > 21:30. • Fermé le samedi et le dimanche (sauf groupes sur résa).

#### La Ferme aux Grives



334 rue René Vielle - + 33(0)5 58 05 06 07 reservation@michelguerard.com / lespresdeugenie.com

- Menu du jour : 52 € / Ticket moyen à la carte : 65 €.
- Service : 12:00 > 14:00 et de 19:00 > 21:00. • Fermé mer., jeu. midi et dim. soir. Fermé de janv. à mi-fév.

#### Restaurant des Lacs d'Halco



Route de Cazalis - + 33(0)5 58 79 30 79

contact@hoteldeslacsdhalco.fr / hoteldeslacsdhalco.fr

- Menu du jour : 20 € / Ticket moyen à la carte : 46 €. • Service : 12:00 > 13:30 et de 20:00 > 21:30.
- Ouvert tous les jours de l'année midi & soir.

#### Auberge de la Pouillique



656 ch. de la Pouillique - + 33(0)5 58 75 22 97 aubergepouillique@orange.fr/restaurant-auberge-lapouillique.com

- Menu du jour : à partir de 17,50 € / Ticket moyen à la carte : 47 €. • Service: 12:00 > 13:30 et de 19:30 > 21:15.
- Fermé le lundi, les mardi, mercredi & jeudi soir.

#### La Villa Mirasol





2 boulevard Ferdinand de Candau - + 33(0)5 58 44 14 14 contact@villamirasol.fr / villamirasol.fr

- Menu du jour : 21 € / Ticket moven à la carte : 45 €. • Service : 12:00 > 14:00 et de 19:30 > 21:30.

#### Les Prés d'Eugénie \*\*\*





Place de l'Impératrice - + 33(0)5 58 05 06 07 reservation@michelquerard.com / lespresdeugenie.com

- Menu du jour : de 133 > 255 € / Ticket moven à la carte : 170 €.
- Service: 12:00 > 14:00 et de 19:30 > 21:30.
- Fermé du lundi au vendredi midi, et de janvier à mi-mars.

#### Restaurant La Bastide





Av. des Thermes - + 33(0)5 62 08 31 00 labastide@relaischateaux.com / labastide-gasconne.com

- Menu du jour : de 35 € / Ticket moyen à la carte : 52 €.
- Service : 12:00 > 13:30 et de 19:30 > 21:00.
- Ouvert tous les jours du 1<sup>er</sup> mars > 1<sup>er</sup> décembre 2019.

#### Restaurant du Château de Buros



Château de Buros - + 33(0)5 58 44 34 30 chateau.de.buros@wanadoo.fr / chateaudeburos.com

- Menu du jour : à partir de 11 € / Ticket moven à la carte : 40 €
- Service : 12:00 > 13:30 et de 19:30 > 21:00.
- Fermé les jeudis et samedis midi.

### **CUISINE FRANCAISE**

#### Auberge du Grand Mégnos CUISINE DE TERROIR





1155 route de Laglorieuse - + 33(0)5 58 52 98 68 aubergedugrandmegnos@orange.fr / aubergegrandmegnos.com

- Menu du jour: 15 €/Ticket moyen à la carte: 35 €.
  Service à partir de 12:00.
  Ouvert le midi du lundi au vendredi et les vendredi & samedi soir du 26/06 au 15/09/2019.

#### La Casa restaurant - pizzeria



5 rue Saint Vincent de Paul - + 33(0)5 58 06 35 01 restaurant-lacasa-montdemarsan.com

- Menu du jour : à partir de 8,80 € / Ticket moyen à la carte : 15 €.
- Service : 12:00 > 14:00 et de 19:00 > 22:00 (22:30 sam.).

#### Le Bistrot de Marcel



1 rue du Pont du Commerce- + 33(0)5 58 75 09 71 contact@lebistrotdemarcel.fr / lebistrotdemarcel.fr

- Menu du iour : de 9 > 12 € / Ticket moven à la carte : 25 €. • Service: 12:00 > 14:00 et de 19:30 > 22:30.
- Fermé le samedi midi et le dimanche.

#### Restaurant le Campanile



1410 avenue du Maréchal Juin - + 33(0)5 58 06 48 48 montdemarsan@campanile.fr/campanile-mont-de-marsan.fr

- Menu du jour : 16,90 € / Ticket moyen à la carte : 9,90 €. Service : 12:00 > 14:00 et de 19:00 > 22:00.
- Ouvert 7jrs/7, toute l'année.

#### le Bistro Régent



72 rue Antoine Becquerel - + 33(0)5 58 03 84 22 saintpierredumont@bistroregent.fr / bistro-regent.fr

- Menu du jour : 13,90 €. Formule unique.
- Service: 11:45 > 14:30 et de 18:45 > 22:45.
- *Ouvert tous les jours sauf le 1<sup>er</sup> janvier.*

#### L' Aviator



2 Place Saint-Roch - + 33(0)5 58 52 32 90 aviatorlaurent@gmail.com

- Menu du jour : 8,90 > 12 € / Ticket moyen à la carte : 15 €.
- Service: 12:00 > 14:00 et de 19:30 > 22:30. • Ouvert tous les iours.

#### La Maméta Bistro



40 boulevard de la République - + 33(0)5 58 79 00 31 contact@mameta-bistro.com / mameta-bistro.com

- Plat du jour : 9,50 € / Ticket moyen à la carte : 15 €.
- Service: 11:45 > 14:00 et de 19:00 > 21:30 (22:30 V & S).
- Fermé le lundi soir.

#### O' Green Oak 39 place Pancaut - + 33(0)5 33 09 30 00



hello@ogreenoak/ogreenoak.fr Menu du jour : de 11.50 € (midi) / Ticket moven à la carte : 19.50 €.

- Service: 12:00 > 14:00 et de 19:00 > 22:00 (23:00 V & S).

#### Restaurant La Boucherie



151 allée Mamoura- + 33(0)5 58 45 45 45 laboucherie.montdemarsan@hotmail.com la-boucherie.fr/restaurants/saint-avit-40/

- Menu du jour : de 10,90 € / Ticket moyen à la carte : 18€ • Service : 12:00 > 14:00 et de 19:00 > 22:00. (22:30 V & S)
- Ouvert tous les jours sauf le 25/12.

#### Mixgrill



44 rue Antoine Becquerel - + 33(0)5 58 46 69 39 mixgrillrestaurant@yahoo.com/www.mixgrill-restaurant.fr/

- Menu du jour : de 10,50 > 14,90 € / Ticket moyen à la carte : 19 €.
- Service: 11:45 (12:00 le dim.)> 14:00 et de 19:00 > 21:30 Fermé le dimanche soir.

#### **Restaurant Alios**



129 avenue de la forêt de Maucor - + 33(0)5 58 76 44 00 info@hotel-alios.com / hotel-alios.com

Menu du jour : de 13 > 14 € / Ticket moyen à la carte : 20 €. • Service: 11:45 > 14:00 et de 19:30 > 21:00.



### CUISINE DU MONDE

#### Le Dragon de Jade



65 avenue de Sabres - + 33(0)5 58 75 18 71 dragon-jade.fr

Menu du jour : à partir de 10 € / Ticket moyen à la carte : 24,50 €.

• Service: 11:30 > 13:30 et de 19:00 > 22:00.

• Ouvert 7 jrs/7 toute l'année.

#### Restaurant Gandhi



28 bis place Joseph Pancaut- + 33(0)5 58 85 97 97 restaurant-gandhi-montdemarsan.fr

• Menu du jour : 8,50 € / Ticket moyen à la carte : 19,50 €.

• Service : 12:00 > 14:00 et de 19:15 > 22:30.

• Fermé le mercredi et de fin juin à fin juillet.

#### Ti Case Papa (snack réunionais)



5 Place Joseph Pancaut - + 33(0)5 47 87 96 49 ticasepapa@outlook.fr/ticasepapa.com/facebook:ticasepapa

• Menu du jour : 11 € / Ticket moyen à la carte : 13€.

Service: 11:45> 13:30 et de 18:00 > 21:30 (22 ven. et 22:30 sam.)

Fermé le lundi et le dimanche midi.

#### Little Italie



17 rue Lacataye - + 33(0)5 58 71 03 81 little.italie.mdm@gmail.com

• Menu du jour : à partir de 8 € / Ticket moyen à la carte : 13 €. • Service: 12:00 > 15:00 et de 19:00 > 23:00.

Fermé les dimanches et lundis.

#### La Trattoria Peppe



10, rue du Maréchal Bosquet- + 33(0)5 58 06 11 12

• *Menu du jour* : 9,80 > 13,50 €.

• Service: 12:00 > 14:00 et de 19:00 > 22:00.

• Fermé le dimanche et le lundi midi.

#### World Food Cafe



11, rue du Maréchal Bosquet - + 33(0)5 58 51 14 41 direction@worldfoodcafe.fr/restaurants-marsan.fr/world-food-cafe

Menu du iour : 12 € / Ticket moven à la carte : 25€.

• Service: 12:00 > 14:00 et de 19:30 > 23:00.

Fermé dimanche, lundi, et samedi midi.

### BRASSERIES / BISTROTS

#### Au Coeur des Landes

Brasserie Le Donjon



26 route du Marsan - + 33(0)5 58 93 69 48 contact@aucoeurdeslandes.fr / aucoeurdeslandes.fr

Menu du jour : de 13,50 € / Ticket moyen à la carte : 13,50 €.

• Service : 12:00 > 13:30.

• Ouvert tous les midis du lundi au vendredi, groupes le WE.

Aux Toqués du Bocal



82 rue léon gambetta - + 33(0)5 58 51 03 63 auxtoquesdubocal@gmail.com/auxtoquesdubocal.fr

• Menu du jour : de 14,90 € / Ticket moyen à la carte : 18 €.

• Service : 12:00 > 14:00 du lundi au samedi.

• Boutique ouverte du lundi au samedi.

#### Brasserie l'Entracte



#### Café Brasserie Le Renoir



1 rue Laubaner - + 33(0)5 58 75 00 43 cafelerenoir@sfr.fr

• Menu du jour : 13,90 € / Ticket moyen à la carte : 9,90 €.

*Service* : 08:00 > 20:00 non stop.

#### 2 place Charles de Gaulle - + 33(0)5 58 75 17 58 lelokal40@gmail.com / restaurant-entracte.fr

• Menu du jour : 13 € / Ticket moyen à la carte : 18 €. • Service: 11:45 > 14:30 et de 19:00 > 21:30.

Ouvert du lundi au dimanche midi et vendredi & samedi soirs.

#### Crêpe's House



12 bis rue du Maréchal Bosquet - + 33(0)5 58 75 61 03 crepes.house@hotmail.com

• Menu du jour : 11,50 € / Ticket moyen à la carte : 15 €.

• Service: 11:45 > 14:00 et de 19:00 > 21:30 (22:30 V & S).

Fermé les lundi et mercredi soir et le dimanche.

#### l' Aficion



4 rue Molière - + 33(0)5 58 85 77 21 - + 33(0)7 85 40 55 03 laficion.mdm@gmail.com

Menu du jour : 10 € / Ticket moyen à la carte : 15 €.

Service : à partir de 11:30 et de 19:00 jusqu'à fermeture

Fermé le dimanche après-midi, le lundi et les mardi et mercredi soir

#### Le Divan



5 bis place Charles de Gaulle - + 33(0)5 58 75 00 87 cafelediyan@orange.fr/restaurant-le-diyan.fr

Menu du jour : 15,90 € / Ticket moyen à la carte : 25 €.

Service : 12:00 > 14:00 et de 19:30 > 22:30 (jeu, ven,sam) Ouvert le midi 7jrs/7. Fermé tous les soirs sauf vend. & sam.

l' Atelier à T



3 place Charles de Gaulle - + 33(0)9 50 72 56 13 +33 (0)7 87 68 75 20 - obochalles@gmail.com

4 uue Saint-François - + 33(0)5 58 75 93 89

Ouvert du lundi au samedi de 12:00 > 15:00.

Salon de thé ouvert de 10:00 > 19:00.

facebook.com/latelierat/

• Entrée, Box M & Dessert : 8,50 € - Entrée, Box XL + Dessert : 9.50€ • Service : 10:00 > 17:00 non stop. (20:00 de juin à septembre)

• Bocal du jour : 9,90 € / Ticket moyen à la carte : 14,50 €.

• Ouvert du lundi au vendredi (samedi de juin > septembre)

### **BARS-TAPAS**

#### Bar à vin - La Réserve



12 Place Saint Roch - + 33(0)5 58 03 76 23 info@laréserve.fr

Ouvert du lundi au samedi de 10:00 > 02:00.

• Sur place ou à emporter. Restauration à toute heure.

• Organise des soirées.

#### L' Annexe



1 Place Pitrac - + 33(0)5 24 28 54 32

Ouvert mardi & mercredi de 17:00 > 23:00, du jeudi au samedi de 17:00 > 02:00.

Fermé le dimanche et le lundi.

#### Le Potcheen



3 place Pitrac - + 33(0)5 58 45 06 82

• Ouvert du mardi au samedi de 15:00 > 02:00.

Fermé le dimanche et le lundi.

• Organise des soirées.

#### O' Green Oak



39 place Pancaut - + 33(0)5 33 09 30 00 ogreenoak@gmail.com/ogreenoak.fr

• Ouvert lundi de 18:00 > 00:00. Mardi & mercredi 11:30 > 00:00. Jeudi 11:30 > 01:00. Vendredi & samedi 11:30 > 02:00. Dimanche 11:30 > 23:00. Jardin ouvert selon météo.

#### World Food Cafe



11, rue du Maréchal Bosquet - + 33(0)5 58 51 14 41 direction@worldfoodcafe.fr/restaurants-marsan.fr/world-food-cafe

• Ouvert du mardi au vendredi de 09:00 > 14:00 et de 18:30 > *02:00. Samedi ouvert de 18:30 > 02:00.* Fermé dimanche et lundi.





### HÔTELS

#### Hôtel Richelieu \*\*\*



3 rue Robert Wlérick

+ 33(0)5 58 06 10 20 - le.richelieu@wanadoo.fr/ hotel-richelieu-montdemarsan.com

• 20 Ch. à partir de 62 € (4 suites). • Petit-déjeuner : à partir de 10 €.



#### Le Renaissance \*\*\*



225 av. de Villeneuve

+ 33(0)5 58 51 51 51 - contact@le-renaissance.com / le-renaissance.com

• 30 Ch. à partir de 81,50 € (4 suites).

• Petit-déjeuner : 11,50 €.

#### Hôtel Éco chic \*\*



222 chemin de Lubet

+ 33(0)5 58 518 519 - hotelecochic@gmail.com / hotelecochic.fr

48 Ch. à partir de 41,95 €.
Petit-déjeuner : de 5,90 > 6,50 €.

#### Hôtel Première Classe \*\*



71 allée Mamoura

+ 33(0)5 58 44 43 91 - montdemarsan@premiereclasse.fr / premiere-classe-mont-de-marsan-st-avit.fr

• 70 Ch. à partir de 40 €.

#### Les Prés d'Eugénie \*\*\*\*\* 👷 🗛 LACE



Place de l'impératrice

+ 33(0)5 58 05 06 07 - guerard@relaischateaux.com / michelguerard.com

• 33 Ch. à partir de 250 € (17 suites).

#### Les Lacs d'Halco \*\*\*\*



Route de Cazalis

+ 33(0)5 58 79 30 79 - contact@hoteldeslacsdhalco.fr / hoteldeslacsdhalco.fr

• 19 Ch. à partir de 100 €.

• Petit-déjeuner : de 8 > 15 €.

#### Le Relais des Champs \*\*\*



339 route de Nicolas

+ 33(0)5 58 51 18 00 - lerelaisdeschamps@gmail.com/ hotel-relaisdeschamps.com

• 26 Ch. à partir de 74 € (4 suites).

Petit-déieuner : 10 € (13 € en chambre).

#### La Villa Mirasol \*\*\*\*







2 boulevard Ferdinand de Candau

+ 33(0)5 58 44 14 14 - contact@villamirasol.fr / villamirasol.fr

• 7 Ch. à partir de 115 € (2 suites). • Petit-déjeuner : 15 €.



#### Hôtel Restaurant Campanile \*\*\*



1410 av. du Maréchal Juin

+ 33(0)5 58 06 48 48 - montdemarsan@campanile.fr / campanile-mont-de-marsan.fr

• 51 Ch. à partir de 49 €. • Petit-déjeuner : 9,90 €.



#### Abor Hôtel \*\*\*



112 chemin de Lubet

+ 33(0)5 58 51 58 00 - contact@aborhotel.com / aborhotel.com

• 68 Ch. à partir de 68 € (2 suites). • *Petit-déjeuner* : 9,90 € (en chambre 12,90 €).



#### Hôtel B&B \*\*



111 allée Mamoura

+ 33(0)5 58 93 99 31 - bb 4550@hotelbb.com / hotel-bb.com/fr/hotels/mont-de-marsan.htm

• 62 Ch. à partir de 33 €. • Petit-déjeuner : 6,85 €.



#### Hôtel le Sablar



3 place Jean Jaurès

+ 33(0)5 58 75 21 11 - hoteldusablar@orange.fr / hotelsablar.fr

• 29 Ch. à partir de 50 €.



#### Hôtel La Bastide \*\*\*\*\*



Av. des Thermes

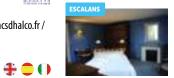
+ 33(0)5 62 08 31 00 - labastide@relaischateaux.com / bastide-gasconne.com

• 25 Ch. à partir de 195 € (7 suites). • Petit-déjeuner : 24 € (30 € en chambre).





#### Château de Buros \*\*\*



Route de Sos-Nérac

+ 33(0)5 58 44 34 30 - chateau.de.buros@wanadoo.fr / chateaudeburos.com

• 22 Ch. à partir de 122,50 € (2 suites). • Petit-déjeuner : 15 €.



#### Hôtel Alios \*\*

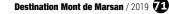


129 avenue Forêt Maucor

+ 33(0)5 58 76 44 00 - info@hotel-alios.com / hotel-alios.com

• 10 Ch. à partir de 62 €.





### CHAMBRES D'HÔTES

#### Le Logis d'Augustin

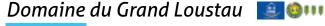
Manoir des Manumis



+ 33(0)6 22 85 81 31 - lelogisdaugustin@gmail.com





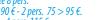




50 impasse du Cimetière + 33(0)6 82 32 27 06 - grandloustau@gmail.com /

domainedugrandloustau.fr • 3 Ch. / capacité 8 pers.

1 pers: 70 > 90 € - 2 pers. 75 > 95 €.
3 pers: 105 € - 4 pers: 115 €.







(211111

#### La Belle Chaumière



1728 route de Grenade + 33(0)6 07 96 28 83 - hulix@free.fr

#### • 3 Ch. / capacité 7 pers. • Nuitée : 65 > 95 €.





544 route de Gouts + 33(0)5 58 97 78 34 - sengresse@hotmail.fr /

5 Ch. / capacité 11 pers.
Nuitée : de 90 > 120 €.

• 5 Ch. / capacité 15 pers.
• 1 pers : 120 > 135 € - 2 pers. 130 > 135 €
• 3 pers. 150 > 155 € - 4 pers. 175 €



#### Domaine de Paguy



+ 33(0)5 58 44 81 57 - + 33(0)7 86 48 00 03 domaine-de-paguy@orange.fr / domaine-de-paguy.com

5 Ch. / capacité 12 pers.
1 pers: de 70 > 75 € - 2 pers. de 75 > 95 €.
3 pers. : de 90 > 110 € - 4 pers : 130 €.

#### Tourtilla la Maison Bleue



+ 33(0)6 19 10 91 28 - maison-bleue@hotmail.fr tourtilla-lamaisonbleue.fr

• 2 Ch. / capacité 4 pers.



#### Michèle Tarozzi



191 chemin de Bidet

+ 33(0)5 58 45 30 38 - michourach@orange.fr

• 5 Ch. / capacité 14 pers. • 1 pers : 45 € - 2 pers : 60 €.

#### La Maison d'hôtes Lassaubatju



Domaine de Lassaubatju

+ 33(0)5 58 03 23 01 - +33 (0)6 08 75 20 45 armagnac. blondeau@wanadoo.fr /armagnac-lassaubatiu.com

• 3 Ch. / capacité 6 pers. • 1 pers : 75 €. • 2 pers. 78 €.



#### La Méniquère



100 impasse de la Méniguère

+ 33(0)5 58 03 27 55 - lameniquere@hotmail.fr / lameniquere.com

5 Ch. / capacité 15 pers.
Nuitée : de 87 € > 180 €.



#### Chambres d'hôtes au Chai de Soube



58 route de Mont de Marsan

+ 33(0)5 58 44 83 88 - + 33(0)6 24 35 29 44 chaidesoube@gmail.com / chaidesoube.fr

1 pers: 45 € - 2 pers. 60 €.
3 pers: 75 €



### LOCATIONS DE VACANCES

#### Gîte Lajenet





516 route de la chine

+ 33(0)5 58 71 02 47 - gite.lajenet@orange.fr / gites-de-france-landes.com

Capacité 7 pers. / 110 m<sup>2</sup>. • Semaine : de 300 > 670 €.

#### Gîte Lacassagne



+ 33(0)5 58 85 44 44 - accueil@gites-de-france-landes.com gites-de-france-landes.com

Capacité 6 pers. / 160 m<sup>2</sup>

Semaine : de 300 > 680 €.

#### Claude Lestage \*\*\*



32 chemin de Gadet

+ 33(0)5 58 71 00 48 - lestage.cl@wanadoo.fr / location-lestage-benguet.fr

· Capacité 3 pers. / 36 m<sup>2</sup>.

Semaine : de 300 > 430 €.

#### Gîte Bruhon \*\*\*



1100 route de Lucbardez + 33(0)5 58 93 94 87

• Capacité 6 pers. / 85 m². maine : de 280 > 550 €

#### Gîte Ploum \*\*\*



680 route de Sainte Foy + 33(0)5 58 44 71 61 - + 33(0)6 11 76 39 94 giteploum40@orange.fr

Capacité 3 pers. / 32 m<sup>2</sup>. Semaine : de 170 > 300 €

#### Au Coeur des Landes \*\*



26 route du Marsan + 33(0)5 58 93 69 48 - + 33(0)6 16 40 08 97

contact@aucoeurdeslandes.fr / aucoeurdeslandes.fr

Capacité 2 pers. / 23 m<sup>2</sup>. • Semaine : 200 €.

#### Aux deux Trèfles



310 chemin Labenelle + 33(0)5 58 06 02 97 - + 33(0)6 64 85 08 39 galeacecile@gmail.com / auxdeuxtrefles.fr

Capacité 15 pers. / 170 m<sup>2</sup>. Nuit: 35 € - Semaine: 210 €.

#### Gîte La Cistude \*\*\*



+ 33(0)5 58 05 87 37 - reservation@gitedes9fontaines.fr / gitesdes9fontaines.fr

Capacité 3 pers. / 42 m².

• Semaine : de 200 > 395 €.



### Grange du Petit Blaye \*\*\*

584 chemin du Blay

+ 33(0)5 58 85 44 44 - accueil@gites-de-france-landes.com / gites-de-france-landes.com

Capacité 6 pers. / 146 m².

#### Semaine : de 290 > 560 €.

#### Claude Lestage \*\*\*



447 route de Saint-Perdon

+ 33(0)5 58 71 00 48 - lestage.cl@wanadoo.fr / location-lestage-benguet.fr

Capacité 6 pers. / 88 m².

• Semaine : de 400 > 595 €.

#### Gîte La Salamandre \*\*\*



Airial Larousse - Site des neuf fontaines + 33(0)5 58 05 87 37 - reservation@gitedes9fontaines.fr /

gitesdes9fontaines.fr

• Capacité 3 pers. / 38 m<sup>2</sup>. Semaine: de 200 > 395 €.

#### Bergerie de Laugeron



785 chemin de Laugeron

+ 33(0)5 58 71 02 38 - + 33(0)6 30 15 40 87 accueil@gites-de-france-landes.com/gites-de-france-landes.com

• Capacité 4 pers. / 55 m<sup>2</sup>.

Semaine : de 240 > 580 €.

#### Aux deux Trèfles \*\*



173 avenue de Nonères

+ 33(0)5 58 06 02 97 - + 33(0)6 64 85 08 39 galeacecile@gmail.com / auxdeuxtrefles.fr

• Capacité 4 pers. / 42 m<sup>2</sup>.

#### • Week-end: 120 € - Semaine: 240 €. Gîte Costecam (en cours de reclassement)



210 route des Chays

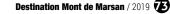
+ 33(0)5 58 52 09 22 - + 33(0)6 26 35 04 20 chantal.rat40@gmail.com / gite-costecam.com

Capacité 6 pers. / 110 m²

maine : de 300 > 750 €.



(i)



(i) (ii)

#### Appart Hôtel Design



4 rue Aspirant Gérard Brochon - Résidence Marbella, Bât. 4

Capacité 2 pers. / 32 m². emaine : 300 €.





<u> (0</u>111

#### Chez Zélinde \*\*\*



3165 route de Mont de Marsan

+ 33(0)6 70 30 53 20 - accueil@gites-de-france-landes.com / gites-de-france-landes.com

Capacité 10 pers. / 195 m<sup>2</sup>. . Semaine de 440 > 880 €.

#### Chez Michèle Tarozzi \*\*



191 chemin de Bidet + 33(0)5 58 45 30 38 - michourach@orange.fr

Capacité 2 pers. / 25 m<sup>2</sup>.

#### Le gîte Machaxju



+ 33(0)5 58 03 23 01 - armagnac.blondeau@wanadoo.fr / armagnac-lassaubatju.com/

• Capacité 2 pers. / 35 m<sup>2</sup>.

• Semaine : de 400 > 525 €.



**(0)**111

(i)

#### Gîte de Maynus



Ferme de Maynus

+ 33(0)6 07 96 64 18 - ganaderia.maynus@orange.fr / gites-de-france-landes.com

Capacité 4 pers. / 75 m<sup>2</sup>. Semaine de 300 > 520 €.

#### La Lézardière



1208 chemin de Bourboure + 33(0)5 58 44 03 92 - + 33(0)6 13 64 33 46

jacky.larrazet@orange.fr/

• Capacité 6 pers. / 100 m<sup>2</sup>.

Semaine : à partir de 450 > 500 €.



### HEB. COLLECTIFS

#### Cap Landes



725 rue des Violettes

+ 33(0)5 58 73 88 52 - contact@caplandes.fr / caplandes.fr

Nombre de lits : 40. Nuitée : de 17 > 41 €.

#### Le Château d'Aon



171 route des Châteaux + 33(0)5 58 03 83 22 - chateau.aon@orange.fr /

chateau-aon.com

• Nombre de lits : 54.

• *Nuitée* : *de* 16 > 38 € - *Petit Déj* : 6,50 €.



### CAMPINGS & AIRE DE CAMPING-CARS

#### Camping Le Pin \*\*\*



1529 Route de Roquefort

+ **33(0)5 58 44 88 91** - camping.lepin@orange.fr / campinglepin.com

Emplacement nu (forfait journalier): de 14 > 20 €.
Location mobil home: de 200 > 595 € / semaine. Location chalet: de 250 > 795 € / semaine

#### Camping des Lacs de Courtès \*\*\*



Lac de Courtès - + 33(0)5 62 09 61 98 contact@lacsdecourtes.com / lacsdecourtes.com

Pour les tarifs, RDV sur le site Internet.

ssibilité de louer : caravanes - bungalows - mobilhomes

#### Camping municipal \*\*



5 rue Pierre de Coubertin

+ 33(0)5 58 45 91 14 - + 33(0)6 12 79 70 26

mairie@grenadesuradour.fr

Forfait journalier nuitée : de 4,25 > 18,45€.
Location mobil home : 200 € / semaine - 380 € / quizaine

#### Aire de camping-cars



541 avenue de Villeneuve (Latitude: 43.88 - Longitude: -0.46)

+ 33(0)5 58 05 87 37 - accueil@visitmontdemarsan.fr / www.visitmontdemarsan.fr

Durée maximale de stationnement : 72h.

• Emplacements : 45 (Bornes de service - Vidange eaux usées - Electricité - Eau - Container). • Stationnement 24h : 5,50 € (01/11 au 28/02).

• Stationnement 24h : 7.50 € (01/03 au 31/05 et du 01/10 au 31/10).

• Stationnement 24h : 8.50 € (01/06 au 30/09).

Tarif déaressif si stationnement > 24h.

• Eau ou électricité : de 1 > 3 €.

• Wifi gratuit.

**72** Destination Mont de Marsan / 2019





### MODE & ACCESSOIRES

#### Chaussures Puysségur



54 rue Léon Gambetta - + 33(0)5 58 75 02 08 chaussures.puyssegur@wanadoo.fr chaussures-maroquinerie-montdemarsan.fr

Chaussures de qualité hommes, femmes, enfants. • Ouvert mardi, samedi de 09:15 à 12:00, de 14:15 à 19:00. Mercredi, jeudi, vendredi de 09:30 à 12:00, de 14:30 à 19:00.

#### **Eve Boutique**



52 rue Léon Gambetta - + 33(0)5 58 75 16 26 eve-boutique@orange.fr / eve-boutique.business.site

Boutique de lingerie féminine & accessoires. Espace cosy où conseil et qualité rime avec convivialité.

• *Ouvert du mardi au samedi de 10:15* > 19:00.

#### Kidiliz



66 rue Léon Gambetta - + 33(0)5 58 05 95 83

Boutique de vêtements pour enfants de 0 > 18 ans

• Ouvert du mardi au samedi de 10:00 > 12:30 et de 14:30 > 19:00, sauf le vendredi 10:00 > 13:30 et de 14:30 > 19:00.

#### La Fée Maraboutée



78 rue Léon Gambetta - + 33(0)5 58 75 92 57

Prêt-à-porter féminin sacs, chaussures & accessoires.

• Du mardi au jeudi de 10:00 > 13:00 et de 14:00 à 19:00. Vendredi de 10:00 > 19:00. Samedi de 10:00 à 13:00 et de

#### **Antilope Chaussures**



25 place Saint Roch - + 33(0)5 58 46 55 57 rouby.veronique@wanadoo.fr / facebook.com/Antilope

Boutique de chaussures & accessoires pour femmes.

• Ouvert du mardi au jeudi de 10:00 > 12:30 et de 14:30 > 19:00. Vendredi de 10:00 à 13:30 et de 14:00 > 19:00. Samedi de 10:00 > 13:00 et de 14:30 > 19:00.

#### Clin d'Oeil



24 bis avenue Aristide Briand - + 33(0)5 58 06 26 07

Accessoires et vêtements pour enfants de 0 à 12 ans. Services de broderie.

• Ouvert du mardi au samedi de 09:30 > 12:30 et de

#### Histoire d'Hommes



18/20 rue Frédéric bastiat - + 33(0)6 13 60 52 50 armoireamalice@gmail.com

Boutique de prêt-à-porter masculin.

• Ouvert du mardi au vendredi de 10:00 > 19:00. Le samedi de 10:00 > 12:00 et de 14:00 > 19:00.

#### L' Armoire à Malices



34 rue Frédéric Bastiat - + 33(0)6 13 60 52 50 armoireamalice@gmail.com

Collection d'habits pour femmes & enfants de 3 mois à 18 ans + accessoires.

• Ouvert du mardi au samedi de 10:00 > 19:00.

### SANTÉ & BIEN ÉTRE

### MAISON & DÉCORATION

#### My Only Home



16 rue Frédéric Bastiat - **+ 33(0)6 47 61 18 21** myonlyhome40@gmail.com

#### Agence de décoration intérieure adaptée à vos besoins.

• Ouvert le mardi, mercredi et vendredi de 14:30 > 18:30. Le samedi de 09:30 > 12:30 et de 14:30 à 18:00. Possibilité de prendre RDV.

#### Beauté Bohème



100 boulevard de la République - + **33(0)5 58 85 27 79** estheticiennelucie.b@hotmail.fr / beauteboheme.fr

#### Votre institut de beauté Bio Eco responsable

• Ouvert du lundi au vendredi de 09:30 > 18:30. (18:00 le

#### Les Bains Orientalys



109 avenue du 21 août - + 33(0)5 58 45 41 98 contact@lesbainsorientalys.com / lesbainsorientalys.com

#### Pur moment de détente et de sérénité.

• Ouvert le lundi de 14:00 > 21:00. Du mardi au samedi de 10:00 > 12:30 et de 13:30 > 19:00

#### PRODUITS LOCAUX / CONSERVES

#### Auberge du Grand Mégnos



1155 Route de Laglorieuse - + 33(0)5 58 52 98 68 aubergedugrandmegnos@orange.fr/aubergegrandmegnos.com

Large choix de foies gras & conserves artisanales.

• Ouvert du lundi au dimanche inclus à partir de 09:00.

#### Ferme Gardelly





810 route de Bombardé - + **33(0)5 58 03 59 06 - + 33(0)6 33 16 95 11 -** gardelly@wanadoo.fr / fermegardelly.fr

Boutique de foie gras d'oie & de blonde d'Aquitaine.

· Ouvert du lundi au samedi de 09:00 > 10h30 et de 14:00 > 16:00. Fermé le dimanche.

#### **Maison Dubernet**



31 rue Lafavette - + 33(0)5 58 76 19 48 commerce@maison-dubernet.com / maison-dubernet.com Un goût fin, riche, qui exalte les ingrédients issus d'une terre fertile et généreuse.

• Ouvert du mardi au samedi de 08:00 > 12:00 et de 15:00

#### Lafitte Foie Gras



62 rue Léon Gambetta - + 33(0)5 58 06 06 91 boutiques@lafitte.fr / lafitte.fr/mont-de-marsan

Spécialiste du foie gras de canard traditionnel.

• Ouvert du mardi au Samedi de 08:30 > 12:30 et de

#### La Basse-cour Castelnau



282 Chemin de Haousse - + **33(0)5 58 89 38 42** infos@basse-cour.fr / basse-cour.fr

Entreprise artisanale produisant des spécialités originales de magrets et de foies gras de canard labellisés.

• Ouvert du lundi au vendredi de 09:00 > 12:00 et de 14:00

### **VINS - ARMAGNACS**

#### Cave de St Jean d'Août



23 boulevard Ferdinand de Candau - + 33(0)5 58 75 50 59 nfo@casajeda.fr/cave-montdemarsan.fr/facebook.com/Casajeda

Vins de France & d'ailleurs, spiritueux, armagnacs, épicerie fine, produits régionaux, thés, cafés, chocolats..

Ouvert du lun. au sam. de 09:00 > 12:00 et de 14:00 > 19:00.

#### Boutique de Luquet



19 place Royale - + **33(0)5 58 44 81 24** escoubet@armagnac-luquet.fr

Bas-Armagnacs millésimés - Blanche Armagnac -Fruits à l'Ármagnac.

• Ouvert tous les jours du 15/06 > 31/08 de 10:00 > 12:30 et de 14:00 > 18:00. En dehors, nous consulter

#### Domaine de Ravignan



109 allée de l'Eglise - + 33(0)5 58 45 33 07 contact@armagnac-ravignan.com / armagnac-ravignan.com Bas-Armagnacs millésimés - Floc - Framboises à l'armagnac.

• Ouvert du lun. au vend. de 09:00 > 12:00 et de 14:00 > 20:00

#### La Cave du Sommelier



16 rue Armand Dulamon - + 33(0)5 58 85 94 18 la.cave.du.sommelier@orange.fr

Vente de vins, Champagnes, alcools, verrerie, coffrets cadeaux. Ma devise : la qualité.

• Ouvert du mardi au sam. de 10:00 > 12:30 et de 15:00 > 19:00. (19:30 les jeudi et vendredi)

#### Cave des Vignerons de Tursan



30 rue Saint-Jean - + 33(0)5 58 44 51 25 info@tursan.fr / tursan.fr

Producteurs, vitrines des vins AOP Tursan et IGP Landes.

• Ouvert à l'année de 09:00 > 12:00 et 14:00 > 17:30. Juillet & août, de 09:00 > 12:30 et 14h30 > 18:30. Visites auidées les mardis d'avril à sept. à 14:30.

#### Le Club des Marques



1334 Avenue d'Aguitaine- + 33(0)5 58 45 21 76 laboutique.villeneuve@armagnac-cdm.fr/mvarmagnac.com Belle Sandrine - Floc - Armagnac - Floquins - Fruits à l'armagnac - vins ...

• Ouvert du lundi au vendredi de 08:30 > 12:30 et de 14:00

#### Domaine d'Espérance



+ 33(0)5 58 45 33 07

info@esperance.fr / armagnac-esperance.com

Armagnacs, Flocs et vins de pays Côtes de Gascogne. Visite des chais de vieillissement et dégustation gratuite.

• En été : du 15/07 > 01/09, tous les jours de 08:00 > 12:00 et de 14:00 > 18:00.

#### Domaine de Paguy



+ 33(0)5 58 44 81 57

domaine-de-paguy@orange.fr / domaine-de-paguy.com

Armagnacs, Flocs de Gascogne...

• Ouvert de 09:00 > 19:00 l'hiver et de 08:00 > 20:00 l'été.

#### Domaine de Lassaubatju



4 rue du Métier - + 33(0)5 58 03 23 01 contact@armagnac-lassaubatju.com/armagnac-lassaubatju.com Armagnacs, Flocs, vins et « la Fleur d'Amour».

Ouvert du 04/01 au 23/12/2019 de 14:00 > 18:00. WE en



#### **AUTRES PRODUITS LOCAUX**

#### Ferme des 9 Fontaines



801 chemin de Sabia - + 33(0)6 12 32 48 85

Fromages de chèvre frais, demi-frais, demi-sec, sec et 12 variétés aromatisées. (ail, piment d'Espelette, pignons, etc ...). Ouvert de mars à décembre, du lundi au dimanche à partir

#### Casa Nature



135 avenue de la Chalosse - + 33(0)5 58 98 50 90 contact@casanature-sayonnerie con

Savonnerie artisanale / bien être...

• Ouvert le mercredi de 14:00 > 18:00 toute l'année. Juillet & août le mercredi & vendredi démonstration à 14:15 & 16:00.

#### Spiruline - Ferme Marquenry



679 avenue du Marsan - + 33(0)6 77 38 43 76 contact@spirulinedecampagne.fr / spirulinedecampagne.fr

Production de spiruline artisanale/paysanne

• Ouvert le mercredi de 09:00 à 12:00.

#### Micromégas Microbrasserie



26 avenue du Général de Gaulle - + 33(0)5 58 76 12 88 info@bieremicromegas.com / bieremicromegas.com

Bières de style - Espace Afterwork et dégustation • Boutique : mardi et mercredi : 10:00 > 18:00 ; du jeudi et vendredi : 10:00 > 22:00 ; samedi matin : Halles de Saint-Sever, samedi après-midi : 17:00 - 22:00.

#### La Ferme apicole



5 rue du général Lasserre - + 33(0)6 40 09 40 19 lafermeapicole@inbox.lv / lafermeapicole.jimdo.com

Ventre de produits de la ruche (miel, propolis, gelée royale, cire)

• Ouvert du lundi au samedi de 09:00 > 14:00 et de 15:30

#### Les Framboises du Tursan





601 Damoulens - + 33(0)6 10 94 06 53

Artisanat de qualité autour de la framboise produite sous des serres non chauffées en système hors-sol.

Ouvert du lundi au samedi de 10:00 > 18:00.

#### Bière Moune



73 place du Marsan - + 33(0)6 89 35 05 06 contact@bieremoune.fr / bieremoune.fr

Brasserie artisanale, fabrication de bière sur place. Vente, dégustation et visite de la brasserie sur RDV.

• Ouvert toute l'année sur rendez-vous.

#### Délices & Gourmandises



5 rue André Bergeron - + 33(0)5 58 45 24 07 delicesgourmandises@orange.fr

Chocolaterie, confiserie, biscuiterie, salon de thé.

• Ouvert le lundi de 14:30 > 18:00. Du mardi au samedi de

**78** Destination Mont de Marsan / 2019



### ÉPICERIES FINES & SUPERETTE

#### Aux Toqués du bocal



82 rue Léon Gambetta - + 33(0)5 58 51 03 63 auxtoquesdubocal@gmail.com / aux-toques-du-bocal.business.site

Épicerie fine de produits régionaux en bocaux -Restaurant - Livraison de plateaux repas

Boutique ouverte du lundi au samedi de 10:00 > 19:00.

#### Chez Belette



7, place Saint-Roch - + 33(0)5 58 52 65 95 chezbelette@orange.fr / chez-belette.fr Epicerie Fine, Cadeaux Gourmands, vins, Champagne, Armagnac, Produits Bio, Caviar du Périgord noir...

Ouvert du mardi au vendredi de 10h00 à 19h00 Non-Stop et le samedi de 08h00 à 19h00 Non-Stop.

#### O Boc' Halles



3 place Charles de Gaulle - + 33(0)9 50 72 56 13 +33 (0)7 87 68 75 20 - obochalles@gmail.com

#### Épicerie artisanale.

• 10h00 à 17h00 (Octobre à Mai) du lundi au vendredi 10h00 à 20h00 (Juin à Septembre) du lundi au samedi.

#### Proxi



16 rue Robert Wlérick - + 33(0)5 58 52 80 07

Épicerie, frais, surgelés, petite gondole bio, dépôt de pain, bonbons, relais colis Chocolaterie, confiserie.

• Ouvert le lundi au samedi de 09:00 > 14:00 et de 16:00 >

#### **PATISSERIES / BOULANGERIES**

#### La Mie Câline



6 rue Léon Gambetta - + 33(0)5 58 06 43 28 montdemarsan@lamiecaline.net

Pains - Viennoiseries - Pâtisseries - Sandwichs

Ouvert du lundi au dimanche de 07:00 > 19:30.

#### La Tourtière Cousturian

Librairie Papeterie Lacoste



7 allée Raymond Farbos - + 33(0)5 58 75 77 00 676, avenue Maréchal Foch - + 33(0)5 58 44 63 44

Spécialités landaises comme la Tourtière et le Pastis.

• Ouvert du lundi au samedi de 07:00 > 19:00. Le dimanche de 07:00 à 13:00. Fermé le lundi rue Maréchal Foch.

65 rue Augustin Lesbazeilles - + **33(0)5 58 75 01 75** contact@maison-lacoste.fr / maison-lacoste.com

• Ouvert le lundi de 14:00 > 19:00. Du mardi au samedi de

Ambiance créative et passionnée.

#### **CULTURES / LOISIRS**

#### Caractères Librairie café social club



17 rue du Maréchal Bosquet - + 33(0)5 58 06 44 12 librairie.caracteres@gmail.com/ librairiecaracteres.wixsite.com/caracteres-librairie

Librairie indépendante café et scène culturelle.

• Ouvert du lundi au samedi de 09:30 > 19:00.

#### Le Carrousel d'Emilie



17 rue des cordeliers - + 33(0)5 58 51 10 88

Boutique de jouets en bois, traditionnels et éducatifs.

Ouvert mardi & vendredi de 10:00 > 19:00. Mercredi, jeudi & samedi de 10:00 > 12:30 et de 14:30 > 19:00.

#### Voyages Sarro



1476 rue de la Ferme de Larrouquère - **+ 33(0)5 58 46 05 05** mdm@voyages-sarro.com / voyages-sarro.com

Excursions à la journée, séjours, circuits, voyages..

• Ouvert du lundi au vendredi de 09:00 > 12:00 et de 14:00 > 18:30 (17:00 le mercredi). Le samedi de 09:00 > 12:00.

#### Century 21 Mi-Adour



12 place Jean Jaurès - + 33(0)5 58 75 58 08 mi-adour@century21france.fr / century21mi-adour.com

Achat - Vente - Locations - Gestion locative.

• Ouvert du lundi au vendredi de 09:00 > 12:00 et de 14:00 > 18:00. Ouvert le samedi sur rendez-vous.

#### Studio Ernest



50 rue Léon Gambetta - + 33(0)5 58 06 36 60 studioernest@wanadoo.fr / studioernest.com

Reportage - Portrait - Scolaire - Mariage - Vente matérie photo (PHOX) - Labo Argentique 1h - Identités officielles

Ouvert du mardi au samedi de 09:30 > 12:30 et de 14:00 > 18:30.

#### Réseau TMA



227, boulevard Antoine Lacaze - + 33(0)5 58 45 04 26 reseau.tma@transdev.com // bustma.com/fr application smartphone : mybus / mont-de-marsan

Simple, rapide et économique, voyagez en toute liberté.

 Ouvert du lundi au vendredi de 09:00 à 12:30 et de 14:00 > 17:30. Le samedi de 09:00 > 12:30.

#### Immobilier Saint Roch



17 Place Saint Roch - + 33(0)5 58 75 27 19 immobiliersaintroch@orpi.com

Transaction - Location - Gestion

• Ouvert du lundi au vendredi de 09:00 > 12:00 et de 14:00 > 18:30. Ouvert le samedi sur rendez-vous.

#### Ecole de Conduite Landaise (ECL)



65 av. Camille Brettes (St Pierre du Mont) - 259 av. du Houga (Mi de Marsan) - + **33(0)5 58 75 66 64 -** eclautoecole@orange.fr

Auto/Moto/Remorques/BSR/ Stages de récup de point. • Ouvert du mardi au samedi de 10:00 > 12:00 et de 14:00 >

19:00 (17:00 le samedi) à (St Pierre du Mont)

• Ouvert du mardi au vendredi de de 14:00 > 18:00 (Mt de Marsan



# COMMENT VENIR?

#### Horaires d'ouverture de l'Office de Tourisme :

#### **BASSE SAISON:**

De janvier à juin et de septembre à décembre

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. Le samedi de 9h à 13h.

#### **HAUTE SAISON:**

Juillet et août

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h en continu. Le dimanche de 10h à 17h.

#### OUR OPENING HOURS

**LOW SEASON:** From January June and from September to December Open from Monday to Friday from 10am to 12:30pm

and from 2pm to 6pm. Saturday from 9am to 1pm. HIGH SEASON: July and August

Open from Monday to Saturday from 9:30am to 6pm without interruption. Sunday from 10am to 5pm.

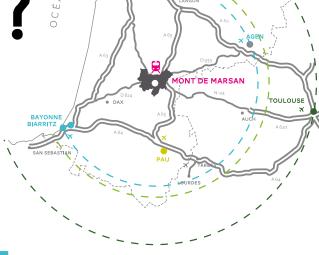
#### NUESTROS HORARIOS DE APERTURA

**TEMPORADA BAJA:** del enero al junio y del septiembre

Abierto de lunes a viernes de 10.00 a 12.30 y de 14.00 a 18.00. Sábados de 09.00 a 13.00.

**TEMPORADA ALTA :** julio y agosto Abierto de lunes a sábados de 09.30 a 18.00 de forma continua. Domingos de 10.00 a 17.00.





#### Comment venir?



#### **PAR LA ROUTE**

• Depuis Biarritz : 1h

Vous pouvez prendre l'autoroute A63 direction Bordeaux, puis la D824, sortie 9 Dax/Mont de Marsan

Depuis Bordeaux: 1h30

Vous pouvez pendre l'autoroute A65, sortie 4 Mont de Marsan / Barbotan les Thermes

• Depuis Toulouse: 2h30

Vous pouvez prendre la RN124, puis la D6 et D30



#### PAR LE BUS:

• Depuis Bordeaux: 2h Renseignez-vous sur visitmontdemarsan.fr

• Depuis Dax : 50 min

Le réseau RDTL relie Mont de Marsan à de nombreuses villes du département du lundi au samedi toute l'année.

• Circuler à Mont de Marsan

Réseau de bus TMA Plus d'informations au + 33(0)5 58 45 04 26 ou sur www.reseautma.com



#### PAR LE TRAIN:

Depuis Bordeaux Gare Saint-Jean (liaison directe): 1h30



PAR AVION

Aéroport Biarritz - Pays Basque: 1h10 Aéroport Bordeaux - Mérignac: 1h30

Aéroport Pau: 40 min

Aéroport Toulouse - Blagnac: 2h20

### IDÉES SOUVENIRS GOURMANDS ET INSOLITES...

...à emporter dans vos valises

Ideas for a one-of-a-kind shopping experience to take away in your suitcases Ideas para compras deciosas e inesperadas para llevar en sus maletas







13,90€

8.60€

OÙ LES TROUVER? Un espace boutique pour vous accueillir et vous renseigner, plus de 50 produits aux couleurs de Mont de Marsan et des centaines de produits made in Landes. Boutique de l'Office de Tourisme de Mont de Marsan Agglo 1 place Charles de Gaulle 40000 Mont de Marsan

13.80€





Le blog de vos vacances (en Landes Intérieures) www.landes-interieures.fr

OFFICE DE TOURISME, DU COMMERCE ET DE L'ARTISANAT DE MONT DE MARSAN AGGLOMÉRATION – classé catégorie I

1 place Charles de Gaulle 40000 Mont de Marsan accueil@visitmontdemarsan.fr • Tél: 05 58 05 87 37











